(Daily) The Korea Times Toronto

No. 884 1982년 7월 26일(월) 1025 DUPONT ST. TORONTO, ONTARIO M6H 1Z7 (416) 533-2361~4 Monday, July 26, 1982

한국일보 토론토

토론토발행인 : 김
편 집 인 : 이석
인 쇄 인 : 박정서
광 고 국 장 : 송광호

JUL 28 1982

EAST ASIAN LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
130 St. George Street
8th FLOOR
TORONTO, CANADA M5S 1A5

이자율 0.5% 하락, 생산지수 증가
경기회복 기미 보여
일부서는 부정적, 달러환율도 올라

길고 지루한 불황에도 끝은 있는가?

캐나다국민들은 23일 아침 오랫만에 즐거운 뉴스에 접했다.

"이자가 또 떨어졌고, 불경기가 회복 증세를 보였다"라는 것.

"가까운 장래에 모든 경기가 호전될 것이라는 증거가 뚜렷하게 나타났다"고, 잔·룩·페펜 교통부장관은 22일 연방하원에서 소리쳤다.

그 증세는 금리인하, 생산지수 증가, 캐나다달러 강세등 3가지 현상으로 등장했다.

캐나다중앙은행의 단기채권은 22일 금융시장에서 이자율 15.60%로 매각됨으로써 종전의 16.17%에서 0.57%가 내렸다. 시중금리를 결정하는 중앙은행 채권금리의 인하에 따라 시중은행의 최우대 대부 금리는 0.5% 내려 17.25%가 됐으며, 1년만기 모기지는 18.5%, 3년만기는 19.5%가 됐다(로열뱅크). 가장 신용좋은 대회사에 적용하는 우대금리가 내림으로써 일반 소비자 대부 금리도 같은 정도로 인하, 국민들의 부담을 덜게됐다.

정부채권은 매주 목요일 매각된다.

한편 이날 캐나다통계국(Statistics Canada)도 경제상태를 알리는 중요한 지표의 하나인 산업생산 지수가 지난 5월중 1% 상승했다고 발표함으로써 2주째 계속되는 금리인하와 더불어 캐나다경제가 회복세에 들어섰다는 징조를 보였다.

통계국은 산업생산지수가 오른것은 작년7월 불황이 시작된 후 처음이며, 이는 고전하던 제조업체가 발전하고 있기 때문이라고 풀이했다.

이같은 징조에 힘입어 이날 캐나다달러의 대미국달러 환율은 80센트로 육박했다.

반면 금리인하 추세가 길게 계속되지 않을 것이라고 보는 견해도 있다.

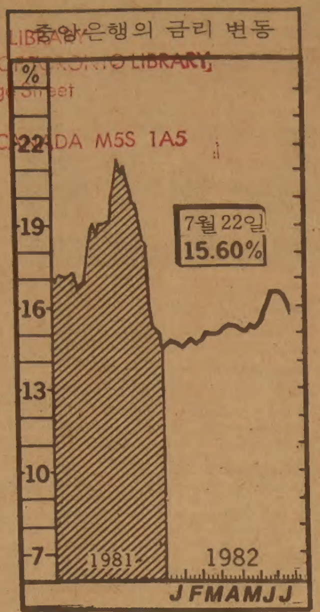
경제전망이 밝지 않다고 보는 야당의원들과 일부 경제학자들은, 금리가 내렸다고는 하지만 지난 1월보다 아직도 1.0%가 높고, 산업생산지수는 6월통계에서 다시 떨어질 것이므로 정부의 묘책이 강구되지 않는 한 암담하기만 하다고 말했다.

중앙금리가 떨어진 것은 최근 미국금리가 급격히 떨어진데 기인한다.

도미니언·시큐어티·에임스회사의 최고 경제분석관 앵거스·스마트씨는 "캐나다와 미국 관리들의 노력에도 불구, 양국 정부는 큰 재정적자를 메꾸기 위해 돈을 빌릴 것이며, 따라서 금리는 언제 다시 오를지 모른다"고 경고했다.

캐나다임페리얼은행의 벤·게스트린씨는 "미국 금리가 내려가더라도 캐나다의 인플레 율은 미국보다 훨씬 높기 때문에 캐나다금리가 미국만큼 내려 갈 것이라고 보지 못한다"고 지적했다.

미국 인플레 는 지난1년간 7%, 캐나다는 11.2%였다. 시중은행중 토론토도미니언은 소비자대부 금리를 ¾% 인하, 19.25%로 책정했다. 로열뱅크는 20.25%. 대부금리 조정에 따라 예금금리도 0.5%조정 인하, 연2회 계산저축예금(Savings Account)은 12.75%, 매일 계산금리는 12%가 됐다.



몬트리얼은행 13개지점 폐쇄

7개의 메트로·토론토 지점을 포함한 온타리오내 모두 13개의 몬트리얼은행 지점들이 예금감소로 폐쇄한다고 22일 은행대변인이 발표했다.

몬트리얼은행의 로이·하워드대변인은 전국 1,300개 지점을 폐쇄할 것을 검토중이라고 밝히고, 경제위축으로 국민들의 예금실적이 타격을 받고 있다고 말했다.

폐쇄되는 메트로지역의 지점들은 마캄·로드와 페인티드·포스트·드라이브, 케네디·로드와 엘즈미어, 마캄·로드와 에글링턴·이스트, 쉐파드·이스트와 브림리, 돈·밀즈·로드와 에글링턴·이스트 지점이다.

"캔두에 이상없다"
한전기술자 유출문제 언급

한국이 캐나다에서 수입, 경북월성군에 발전용으로 설치중인 캔두원자로는 방사능 유출등의 문제가 있으나 우수한 원자로로 인식되고 있다.

캔두와의 기술협력등 제반협력차 한국전력 몬트리얼사무소에 근무하는 송경제씨는 "지난번에 있은 캔두원자로 방사능 유출문제 등은 기술적으로는 아주 미미한 문제이다"고 22일 본사에 통보했다.

최근 온타리오주 피커링소재 원자발전소에서 또 유출 사건이 일어나 이것이 본국에서도 보도됐었다.

한국원자로 공급에 선도적 역할을 했던 미국의 웨스팅·하우스사에서도 기술교육을 받았던 송씨는 "캔두원자로의 문제점은 미국등의 원자로도 가진 문제이다. 캔두는 고도의 기술을 갖춘 원자로이다"고 설명했다.

현재 한국에서는 웨스팅·하우스 제조 원자로 6기가 건설내지 가동중에 있으며, 캔두원자로 1기와 프랑스제 프럼사제2기가 있다. 캔두원자로는 캐나다와 한국측의 가장 큰 현안문제로 등장, 오는 8월 전두환·트루도수상 양국영수회담에서도 논의될 것으로 알려졌다.

경제적으로 위축받고 있는 캐나다측으로서는 약15억달러 상당의 원자로를 더 팔기를 희망하며, 이것이 성공되면 한·카 관계는 더욱 밀접해 질 것으로 보인다.

한미합작은행 연말쯤 문열어

(서울23일=연합)한국의 17개 기업과 뱅크·오브·아메리카(BOA)가 합작 추진중인 한·미은행이 금년말경 개점할 것으로 기대된다.

한국기업측 대표인 대우그룹의 이경훈사장과 BOA 부회장이자 동 은행 아시아지부장인 D.C·지드씨는 22일 한미은행 설립에 관한 합의서에 서명했다.

합의서에 따르면 동 은행의 운영위원회는 미국인 4명, 한국인 3명으로 구성되며, 은행총재직은 미국인이 맡는다.

이 은행의 출자금은 미화 64천만이며, 51%의 주를 한국측이 소유한다.

이 은행은 앞으로 3~5년내에 자본을 $1억3,500만으로 늘일 계획이다.

◆몸을 태우는데는 이 이상의 방법이 없을듯. 지난23일 더위가 근 30도에 치솟자, 이 꼬마는 영덩이를 처들고 아빠와 같이 햇볕을 쪼이고 있다. 24일은 31도.

가뭄 끝에 폭우
4 명 사 망

(서울23일=연합)심한 가뭄으로 허덕이던 한국은 23일 전라도남서해안과 경상남도지방에 내린 호우로 다소 갈증을 면했으나, 중부지방은 아직도 애타게 비를 기다리고 있다.

가장 비가 많이 내린 전라남도 완도는 이날 하오5시 현재 275밀리를 기록했다.

가뭄으로 가장 큰 피해를 받은 경상북도에 내린 비는 12.6밀리(대구)에 불과했다.

불공평한 이날의 폭우로 완도지방에서는 최소4명이 숨지고, 1명이 실종됐다.

제일은·서울신탁은 정부소유 주식 매각

(서울22일-연합)정부는 오는 9월에 제일은행과 서울신탁은행의 정부소유 주식을 모두 민간에 매각할 것이라고 22일 재무부가 발표했다.

이 발표에 따르면 2개은행의 주식은 9월9일과 10일에 공개경쟁입찰을 통해 민간회사 또는 개인에 판매된다는 것이다.

◁금주의 행사▷

(7월26일~8월1일)

◆26일(월)~8월7일(토)—친선 하키경기 (휘문고 VS 화랑및 캐네디언팀)
곳: Chestwood Arena (Keele×Dufferin)
연락처: 746-1097 (강 치영)
참 고: 시간 추후 발표예정.

◆31일(토) 상오8시30분—한인친선야구대회
곳: 코로네이션·팍 야구장
연락처: 769-5976 (하 주용)

◆31일(토) 상오11시30분—제6회고교동창골프대회
곳: Castlemore Golf & Country Club.
연락처: 274-4303 (정 용주)

◆31일(토) 하오11시—한양중·공고 임시 총회
곳: 뉴서울식당 (529 Bloor St. W)
연락처: 534-3648 (김 오석)

일본인 관광객에 무비자 입국검토

(서울23일=연합)한국정부는 일본인 관광객에게 입국비자없이 최고 5일간 한국 방문을 허가할 것을 검토중이라고 한 소식통이 전했다.

지금까지 일본인들은 제주도지역 관광에 한해 최고5일까지 비자없이 체류할 수 있었다.

무비자제도가 허가될 경우 일본인 관광객 연10만명이 증가될것으로 추산된다.

싱가포르를 포함한 대부분의 동남아국가들이 비자없이 관광객들을 받아들이고 있음을 지적한 이 소식통은 외국관광객 유치경쟁에서 비자구비 조건이 장애가 되고 있다고 말했다.

그러나 관광담당 부처인 교통부이외의 부처에서는 일본이 한국 방문자들에게 비자를 요청하고 있는 한 일본인 관광객에 대한 무비자제도는 호혜 원칙에 어긋난다고 반대했다.

SUNLIFE
백 용 빈
생명보험, 주택보험
R. R. S. P.
사업보험, 상점보험

B) 497-3800
R) 284-9052

미도파 백화점
464 BLOOR ST W
B) 536-1692
R) 245-3539

강화수 종합보험

Canada Life 15년근무
상점보험, 생명보험
자동차보험, 화재보험
R. R. S. P 은퇴연금
B) 868-0922
R) 622-5147

은하 보석
ROLEX
가장 믿고 살수있는
로렉스지정판매대리점
란콤화장품 대리점
귀국선물
☎ : 534-9977.7791 620A Bloor St. W.

캐나다한국 외환은행
본점: 2 First Canadian Place #1140
364-2890
지점: 627 Bloor St. W.
533-8593

캐나다속의 참된 한국인의 목소리
—토론토 한국일보—

Merrill Lynch Royal Seurities Ltd.
금·은·증권·Bonds·RRSP에 대한 투자는
361-3428(B), 447-1374(R) : 강상욱
증권은 경기변동에 따라 움직이는 특성이 있는데 경기회복 6개월 전부터 상승하는 것으로 나타나 있다. 많은 투자 전문가들은 말하기를 "일, 이십년만에 한번 올수있는 절호의 기회가 증권투자에 오고있다"고 하는데 과연 그 근거는 무엇인가?

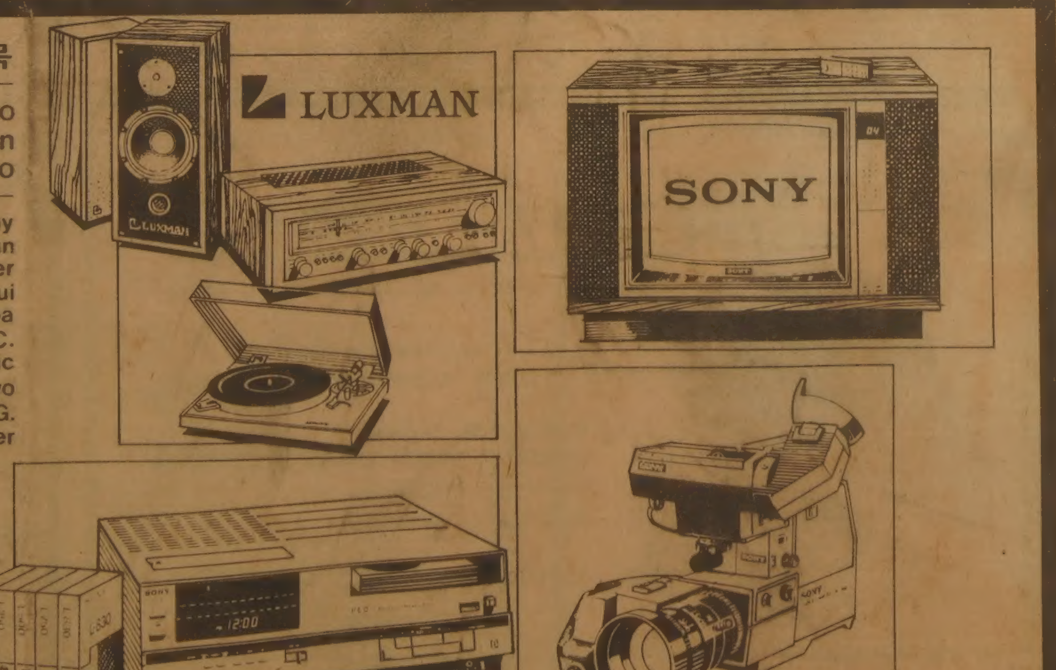
최고 품질의 스테레오 텔레비존, 혹은 비디오를 구입하시려면……

BAYVIEW ELECTRONICS
2901 Bayview Avenue, Willowdale, Ont.
Bayview Village Shopping Centre.
Tel: 224-1622
대표 김 항 섭

Yonge St. | Bayview Ave. | Sheppard Ave. | 404 | 401

취급품목
Stereo
Television
Video

Sony
Luxman
Pioneer
Sansui
Toshiba
J. V. C.
Panasonic
Sanyo
A. K. G.
Sennheiser



MAILPERSON : PLEASE DO NOT DELAY. THIS IS A DAILY.

East AsianLibrary
Rm 8049, Robarts Library
University of Toronto, Ont
M5S 1A5

사형수가 콩팥등 기증

4명 살리고 2명에 광명줘

(서울23일=연합)2명의 사형수가 숨지기 직전 신장과 안구를 기증, 죽어가던 4명의 목숨을 살렸고, 2명에게는 광명을 주었다.

23일 성마리아병원과 한양대부속병원에서 이식수술을 받은 2명의 여성과 4명의 남성들은, 이름이 밝혀지지 않은 사형수들이 천국으로 갔기를 바라며, 그 가족들이라도 만나 감사의 뜻을 표시하고 싶다고 말했다.

기증자중 1명은 79년도 골동품거래상과 그 부인을 살해한 범인이었다.

기증자들은 성마리아병원의 의사로부터 "죽기전 최후로 착한 일을 하라"고 설득을 받았었다.

이영철회계사무소 블로아에 오픈

◆이영철씨

공인회계사 이영철(RIA:Registered Industrial Accountant)씨가 사무실을 지난 19일 한인상가에 가까운 344 Bloor St. W. Suite 304(Spadina 서쪽)으로 옮겼다.

캐나다에서 10년경력의 이씨는 교포들의 세무관계 업무를 보아왔다.

회사를 그만두고 교민상대 세무업에만 전념할 이씨의 전화번호는 921-1294.

음주재판 연기 사태

측정기 불법판결여파

음주운전자 재판들이 연기되는 사태가 일고있다.

지난 15일 키치너의 찰스 지방법원 판사가 경찰의 음주측정기 사용을 불법이라고 판시하자 온타리오각 지방에서는 온타리오대법원의 최종결정을 기다리며 재판을 당분간 연기했다.

22일 음주운전 혐의로 토론토지방법원에 출두했던 교민 조모씨는 또 다시 경찰의 음주측정기에 의한 증거거부냐 우려한 검찰측과 합의, 재판을 3개월 연기했다.

지난20일 런던에서도 음주운전혐의의 재판을 담당한 존·세네센판사는 이 사건을 8월27일까지 연기했다.

검찰측은 음주측정테스트가 위헌이라는 찰스판사의 판정에 불복, 온타리오대법원에 상고했다.

찰스판사는 가끔 엉뚱하고도 훌륭한 판정을 내리기로 유명하다. 흑인인 그는 자기 스스로가 인종차별을 받아 승진이 안됐다고 최근 공언, 물의를 일으켰었다.

조씨의 변호를 담당했던 어윈·코지브로스키변호사는 "대부분의 판사들이 찰스판사의 판정을 따르지는 않으나, 음주운전혐의중 「운전중 80mm」이상의 알콜섭취」조항은 기각될 확률이 높다"고 말했다.

음주운전혐의로 일단 경찰에 체포된 자는 음주테스트(Breathalyzer Test)를 받아, 불안정운전(Impaired Driving), 또는 과잉 음주운전(Over 80mg Alchoholic Driving)으로 기소된다.

형법전문 변호사인 코지브로스키씨에 의하면 온타리오주에서 종전에는 음주운전 혐의의 경우 90%이상이 기소되어 벌금형과 운전면허정지를(초범의 경우 3개월)를 받았다.

코지브로스키씨 연락처는 전화 364-9311이다.

벌써 시의원선거 준비

중국인표 둘로 갈라질듯

변호사 윙씨 고든·청에 도전

중국계 변호사인 오스카·윙(35)씨가 오는 11월4일 시의원선거에 토론토 제6선거구(Ward 6)의 후보로 나서겠다고 발표, 시의원인 고든·청씨와 중국계 표싸움을 치열하게 벌일 예정이다.

정계에 새로 발을 들여놓는 윙씨의 선거 참모로, 제5선거구출신 잉·호프시의원의 오랜 친구인 헨리·루이씨가 지명됐다. 이에따라 치과의사 출신인 고든·청과 팽팽히 중국코뮤니티 지도력 싸움을 벌이고 있는 잉·호프가 오스카·윙씨를 배후에서 조정하고 있지 않았나 하는 추측이 돌고 있다. 잉·호프씨는 22일 이같은 추측을 완강히 부인했다.

그러나 토론토시 정가에서는 양좌간의 패권싸움은 널리 알려졌다. 이들의 싸움에서 덕을 보는 것은 존·스윌시의원이다.

토론토시장의 지낸 존·스윌씨는 시장재선거에서 아트·이글턴 현 시장에게 패배, 시의원직마저 잃었다가, 81년 댄·힐의원이 제6선거구 시의원을 포기하고 연방하원으로 당선되자 보궐선거에서 제6지구 시의원으로 당선됐었다.

스윌이 시장직에 재도전할 가능성이 없진 않으나, 만일 그가 제6선거구의 시의원으로 만족할 경우 중국계표를 오스카·윙과 나누어야 할 고든·청으로서는 스윌이 만만찮은 위협이 될 것으로 보인다.

◆고든·청시의원.

지난 80년 시의원선거에서 고든·청은 신인으로서 정계고참인 댄·힐과 함께 동성연애자들의 대변인인 조지·히슬롭을 누르고 최고 표를 얻는 기록을 세웠다.

시의원들은 2년마다 한번씩 직접선거로 각 선거구별 최다득점자 2명이 선출된다.

제5계절 운명에 도전하는 자

김요한 (목사·베다니성결교회)

◆김요환 목사.

지난 6월21일밤 런던의 세인트·메어리 병원에서 촬스황태자비 다이아나가 건강한 옥동자를 분만하였다. 이 소식 을 영국은 물론 세계의 모든 나라들이 뉴스의 초점으로 전했으며, 영국국민들은 기쁨에 넘쳐 축하 샴페인을 터뜨리며 환호성이 대단했다고 한다.

아울러 수십발의 축포도 쏘아댔다고 하니 그야말로 한 아기의 탄생을 두고 볼때 이처럼 크게 축하한 예는 어디에도 없을성 싶다.

새로 태어난 아기는 촬스황태자의 뒤를 이어 영국왕위계승 서열 두번째라고 한다. 그러니까 앞으로 영국왕위에 오를 황태자의 신분으로 세상에 나온 것이다. 이 어린아기는 세상에 태어나기전부터 이미 권세와 명예와 부귀가 보장되어 있었다.

땀 한방울 흘리는 노력도 없이 황태자의 가정에서 출생한 덕분에 이 모든것이 그저 주어진 것이다.

세계의 어린이들이 즐겨 읽는 〈왕자와 거지〉라는 명작소설이 있다. 영국 런던에서 똑같은 날 두명의 어린사내아이가 태어났는데, 한아이는 장차 왕위에 오를 왕자의 신분으로 온 백성이 축복하는 가운데 왕궁의 안락한 처소에서 탄생하였고, 다른 한아이는 불량배인 거지의 아들로 아무도 거들떠 보지 않는 불결한 장소에서 탄생하였다.

그런데, 두 아이는 너무나도 닮아서 쉽게 구분할 수 없다는데서 그후 여러가지 희극과 비극을 경험하게 된다.

세상만사가 좋처럼 제 뜻대로 되는 것이 아니라지만 출생에 관한 일이야 말로 자기의 의지는 티끌만큼도 반영되지 않는 절대 불가항력에 속한 것이 아니겠는가? 그 누가 인종이나 국가나 성을 자기 좋은대로 선택하여 태어날 수 있단 말인가?

출생에 관한한 운명적이라고할 수 있다.

그러나 운명을 개조할 수 있는 힘은 누구든지 가지고 태어난다. 다만 그 힘을 제대로 사용하느냐에 따라 운명을 지배하고 부리는 승리자가 되기도 하고, 운명의 지배를 받는 노예가 되기도 한다.

구약성서에는 운명에 굴하지 아니하고, 극복하여 승리자가 된 입지적인 인물이 여러명 등장하는데, 그중 대표적인 인물이 「야곱」이란 사람이다. 그는 「에서」와 함께 아버지 「이삭」의 쌍둥이 아들로 태어났다. 그들은 모태에 있을때 부터 서로 다투었다. 결국 「에서」가 먼저 세상에 나와 형이 되었고, 「야곱」은 뒤에 나와 동생이 되었다. 그들의 다툼이 얼마나 치열했냐는 것은 그들이 모태를 빠져나올때 「야곱」이 「에서」의 발꿈치를 붙잡고 나올 정도였음을 보아 알 수 있다.

그당시 장자에게 주어지는 특권이란 가정적으로나 사회적으로나, 종교적으로나 상당한 것이었다. 그러나 주사위는 이미 던져진 것이었다. 어쩔수 없이 차자로 머물러 있게 된 「야곱」이었지만, 그는 운명의 탓으로 모든 것을 돌리고 체념하지는 않았다. 그는 항상 기회를 노리고 준비하였다.

마침내 때는 오게되어 붉은 팥죽 한 그릇으로 형의 장자권을 탈취하게 된다. 그후에도 그는 하나님과 인간사이에서 이눈물나는 투쟁을 하여 과연 승리자가 되고 만다.

우리는 왕자로도, 장자「에서」로도 태어나지 않았다. 즉 강대국의 국민으로도 태어나지 않았고, 자원이 풍부한 부유한 나라에 태어나지도 못했다. 그러나 운명에 도전하여 꿈과 용기를 가지고 싸워서 이긴 「야곱」처럼 용감하게 나서기만 한다면 우리도 멀지않은 장래에 승리의 깃발을 반드시 날리게 될 것이다.

누구보다도 조국을 떠나 이국땅에 삶의 뿌리를 내리고 있는 우리교민들의 개척정신에 이러한 꿈과 용기가 있어야 할 것이다.

운명은 나약한자에게는 사자와 같이 달려들어 삼켜버리지만 용감하게 나서는 자에게는 길들은 맹견과 같이 되어 순종하는 것이다.

토론토의 집시 노상서 헤매

심각한 주택난 해소 시급

레날드·지라드씨 부부는 4살, 1살짜리 두 어린 딸을 데리고 토론토시내를 방랑하는 유랑가족이 되었다.

값이 싼 아파트를 구하지 못한 그들은 3달반이나 호스텔(값싸게 유숙할 수 있는 곳)을 전전하고, 심지어는 공원의 벤치, 주차트럭 뒤에서 잠을 자며, 친구들에게 숙식을 구걸해야 했다.

딱한 신세는 이들만이 아니다. 토론토의 저소득자를 위한 아파트의 부족은 위험 수위를 넘어섰다.

지난 18개월동안 캐나다의 경제가 침체일로를 달리자, 토론토주택공사(Metro Toronto Housing Authority)에 저소득자아파트(월세·수입의 1/4) 신청건수가 거의 2배로 늘었다.

지라드씨는 일년전 일자리를 잃고 노는동안 그나마 조금모아두었던 돈도 다 써버리고, 그동안 살아왔던 댐포스·아베뉴의 가게위 2베드룸 아파트렌트비를 더 이상 물수가 없었다.

4달전 주택공사(MTHA)에 아파트를 신청했으나, 메트로에 그처럼 신청하고 무작정 기다리는 가족이 1만세대나 된다.

주택공사는 현재 5,811세대의 신청서를 접수하고 있으며, 토론토의 비영리주식회사인 시티-홈(City-Home)도 대기자 명단에 4천세대가 있다.

지라드가족의 고행은 1년전 지라드가 다니던 가정용품을 만드는 회사로부터 잠정해고(Lay Off)를 당하고부터 서작됐다.

일자리를 얻지 못하고, 지난 3월까지는 실업보험수당(Unemployment Insurance Benefits)을 타며 근근히 살아왔으나, 그것마저 끊어지자 1달에 $310하는 아파트세를 더 이상 물 수가 없었다. 이후로 지라드가족은 친구와 친척집을 전전하다 길거리로 나올수 밖에 없었다.

집도없이 길거리에서 배회하는 것이 관계당국에 발견되면 어린 자녀들의 양육권이 박탈당할지도 모른다는 염려와 절망으로 토론토 라디오방송국을 찾아가 도움을 청했다. 그곳에서 가족을 위한 호스텔

저소득자아파트 5~6개월 기다려야

연방주택정책 빈민보다 중산층에

이 있다는 것을 알고 그곳으로 옮겼다. 그러나 불행은 계속 그들을 덮쳤다. 지라드는 간신히 구한 이사짐회사의 파트타임 일자리를 잃었고, 그의 아내 아데트는 호스텔에서 가족의 총재산 $380을 도둑맞았다.

지라드는 토론토시의원, 주의원들에게 도움을 요청하고 주택공사(MTHA)에 특별한 선처를 부탁했다. 주택공사는 그가 긴급대기자명단에 있다고 알려왔으나, 3주일을 기다려도 깜깜소식이다.

지라드는 "만약 자기 혼자라면 이같이 난처한 상태까지는 되지 않았을 것"이라고 말한다. 그러나 가족이 딸린 그로서는 어쩔도리가 없다. 그는 어린 딸에게 거짓말까지 해야한다.

지라드는 남성전용 호스텔로 가서 자야하기 때문에 밤중에 아내와 그딸이 있는 호스텔에서 나올 때, 어린 딸은 어디 가냐고 묻는다. 그는 "아빠는 일하러 간다"고 거짓말을 한다. 그리고 밤중에 공원벤취에 누워 우는 때가 한두번이 아니라고 한다. 딸에게 거짓말하는 그의 가슴은 찢어질 것만 같다.

MTHA당국자들은 지라드가족을 위해 눈에 불을 켜고 아파트를 찾고 있다. 그들은 지라드 아내와 2딸이 지금 머무는 호스텔 거주만료일인 8월1일까지 해결되기를 바라고있다.

한편, 메트로의 정치가와 사회사업가들은 지라드씨 같은 가족들에게 어려움은 더 커질것이라고 말한다.

토론토시장 아트·이글톤은 "토론토의 임대주택 사정은 최악에 달했으며, 특히 저소득층에게 어려움이 더 클 것"이라고 말한다. 메트로시의장 폴·갓프리도 동감을 표시했다.

메트로토론토사회계획위원회(The Social Planning Council of Metro Toronto)는 중대일로에 있는 저소득자아파트(Rent-Geared-to-Income Housing)의 부족은 "저소득가족의 음식지출비를 줄여 전보다 덜 먹는 현상을 초래하고 있다고 말했다. 심각한 주택난에 접한 일부 가정들은 잠잘곳이 없는 것 보다 배고픈쪽을 택한다.

동위원회의 수석기획국장 제프리·패터슨은 날씨가 추워지면 사정은 더 악화될것이라고 경고한다.

현재와 같은 심각한 주택부족난의 원인은 악화된 경제와 수년전 공동주택건설을 중단하고, 이 일을 비영리 사설 단체와 시당국에 전가하기로 결정한 연방정부와 주정부다.

패터슨은 「오타와」와 「퀸즈·팍」이 아파트 한칸 마련할 수 없는 영세민을 무시하고 주택구입자에게 그랜트와 무이자대부를 합쳐 $8,000보조를 하여 주택산업 경기를 돕는데 비판적이다. 그는 "왜 거처할 곳이 없는 이들에게 그와 비슷한 보조를 하지 않는가?"하고 반문한다.

이글톤은 "점증하는 수요에 대처하기 위해 주정부는 공공주택(Public Housing)건설은 다시 해야할 것"이라고 말한다. 한가지 해결방안으로 그는 시당국이 렌트가 싼 아파트(대부분 주인들이 조금 개조하여 비싼 렌트를 받으려고 계획하고 있음)를 구입, 저소득층에게 계속 싼 렌트로 임대해 주는것이라고 말했다.

갓프리시의장은 지금같은 주택부족 현상의 주원인은 공공주택 건립을 반대하는 지역사회와의 큰마찰을 피하기 위해 주정부가 공공주택을 더 이상 짓지 않기 때문이라고 말한다.

갓프리는 개인적으로 공공주택을 더 짓는데도 찬성하지 않으며, 이보다 이자율을 내리고, 건축업자들에 대한 규제를 완화, 아파트건립을 활성화시켜야 한다고 말한다.

◆살 집이 생길때까지 거리를 떠돌아 다니는 지라드씨가족.

토론토공항 역시 비싸

스타지서 타지역과 비교

「토론토·스타」지와 토론토공항 상점들과의 싸움은 연방정부가 개입, 상점이 가격인하를 약속하고 중단했던 「스타」지 판매를 재개했으나, 「스타」는 연일 토론토공항의, 폭리를 보도하고 있다.

22일자 「스타」는 캐나다내의 다른도시 공항상점들의 가격과 토론토공항 상점들의 가격을 비교, 계속 토론토공항 상점이 비싼것을 증명했다.

특히 담배, 클리넥스, 쵸코렛·바등이 약간씩 가격이 높았다.

상점측이나, 임대주인 연방정부 교통부는 그 이유를 개점시간이 길기 때문이라고 주장했으나, 개점시간은 상오6시~하오12시로 다른공항과 비슷하다.

공항상점을 독점 임대한 「알고·스모커」회사(Algor Smoker's Supply Ltd.)는 교통부와 89년까지 계약을 맺고 있다.

공항상점들은 수일전 「토론토·스타」의 공항상점 폭리 기사에 불만, 「스타」지 판매를 거부해 빈축을 샀다.

Morris Cerullo Crusade

문제로 고민하고 계십니까?
병으로 고생하고 계십니까? 그런분은

영적생활을 위한 토론토 대집회
에 오십시요.

오셔서 문제의 해결을 얻으십시요.
오셔서 병고침을 받으십시요.

일시 : 1982년 7 월26일부터 28일까지 저녁7시30분
장소 : Toronto International Centre-Hall # 4 6900 Airport Road

Dr. Morris Cerullo목사는 전세계 도처에서 대집회를 통해서 구령운동과 신유의 능력을 나타낸 능력의 종입니다. 서울운동장 대 집회와 남산대집회(10만이상)를 위시해서 나이제리아의 아바 대집회(20만), 브라질의베로 호리존테 대집회(10만이상), 시카고 대집회등을 인도하였읍니다.

예수님께서 말씀하시길 "소경이 보며 앉은뱅이가 걸으며 문둥이가 치료받으며 귀머거리가 들으며 죽은자가 살아나며 가난한 자에게 복음이 전파된다 하라" (마태복음11:5)

DOORS OPEN 6:45 P.M.

귀머거리가 듣게 되었읍니다. 절름발이가 걷게 되었읍니다. 장님이 보게 되었읍니다.

남산대집회(10만이상)

문의전화 : 이정준 목사 ☎ : 244-2301, 742-0348, 742-7010
(한인책임위원장, 가나안교회)

NORTH YORK AUTO BODY

■사고시 보험관계 일체처리

★24시간 토잉써비스★630-0000
어느때를 막론하고 토잉해 드립니다.

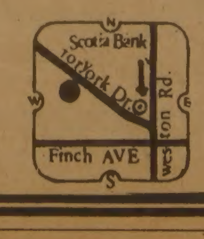
- 사고차량 완전수리
- 페인팅(OVEN BAKED FINISH)
- 수리중 차량대여
- 각종차량 일체취급

TOWING 완전설비된 LICENSED

교포우대

송대헌
749-0555(B)
881-4053(R)

215 TORYORK DR
1 block North of Finch
West of Weston Road.



임경진씨 신장이식에 성공

인공신장신세 1년만 "새로 태어난 듯"

대한체육회 캐나다지부 부회장, 축구협회 회장을 역임한 임경진(44)씨가 신장병으로 쓰러진지 1년만인 지난 5월20일 세인트·마이클즈병원에서 신장이식 수술을 받고 회복중이다.

사경을 헤매면서 더욱 신앙이 굳어졌다는 임씨(빌라델비아교회 집사)는 자신의 특수체험을 알림으로써 평소 건강을 과신하거나 신장병에 대한 예비지식이 모자란 교민들께 도움이 되고자 19일 자필원고를 본사에 전했다.

1남1녀의 아버지이며 배재동창회회장직도 맡았던 전신기술자인 임씨는 작년 제1회 전캐나다한인체육대회를 준비하다가 쓰러졌었다.

1년간 인공신장을 달고 다니던 임씨가 이식받은 무료신장은 사고로 죽은 기증자의 것으로 그동안 임씨는 자기 몸과 같은 타입의 신장을 구하는데 어려움이 많았다고 전했다.

◆"새로 태어난것 같다"는 임경진씨. 얼굴에 부기가 있다.

건강 과신 말고 부기 주의해야

신장을 다치고 1년동안 인공신장 운동과 치료를 위해 병원에 일주일에 두번씩 드나들며, 혹은 집에서 자신이 매일4회씩 치료하다가 다른사람의 신장을 이식받고 다시 태어나기 전까지 무려 10회가 넘는 수술을 받았다.

지금와서 생각할때 이것은 절대로 우연이 아니었고, 하나님의 은총이었음을 믿어 의심치 않는다.

나는 신체건강한 대표적인 한국 남성이었다. 태어나서 지금까지 44년간 특별한 주사나 약을 먹은 적 없고, 이민온지 11년간 지난 1년만 제외하고는 축구장, 배구장, 야구장, 탁구장등에서 한해도 빠짐없이 각종 교민체육행사에 참가, "토론토의 무쇠"라는 별명을 가질 정도였다. 선천적으로 바쁜것을 좋아하는 성격이라 T.V수리 직업을 가지고 있으면서 버라이어티스토어를 경영하였으며, 교회와 한인회와 동창회와 체육회의 일을 겸해서 보는등 남들이 상상할 수 없는 바쁜생활을 해오고 있었다. 그러던중 작년 7월13일, 대한체육회캐나다지부 주최 제1회 전캐나다 한인체육대회를 기획하면서 대회 1개월여를 남겨놓고 쓰러져 최등영의사 사무실을 찾았고, 급기야는 Emergency로 입원하게 되었다. 매일같이 밤 2~3시 혹은 몬트리얼·오타와등지를 자동차로 당일로 출장하는등 실로 말할수 없는 피곤한 나날들이 넘어지게 된 결정적인 요인이 된 듯 했다.

원래 건강한 체질이라서 몸에 오는 여러가지 증상이 있었으나, 피곤으로 인해서 오는것으로만 알았을뿐 신장(Kidney)때문이란 것은 상상하지 않았었다. 실제 하루밤 잘 쉬고 나면 몸이 풀리곤 했었기 때문이었다. 입원할 당시 몸으로 느꼈던 점은 다음과 같았다.

1. 아침에 일어나면 눈잔등이 부싀부싀하게 붓고,

2. 다리 정갱이가 약간 붓고,

3. 조금만 오래 서 있으면 피곤을 곧 느껴서 의자에 앉고 싶고,

4. 소변이 시원하게 많이 나가지를 않고(오전중),

5. 거의 오전중은 매사에 의욕이 없고, 피곤하다가 오후 2~3시부터는 정상적이 됨.

6. 머리가 자주 아프며, 귀가 자주 가려웁고,

7. 호흡이 빨라지는 경향등····

신장은 사람마다 2개씩 가지고 있으나, 2개중에 1개는 죽고 나머지한개도 절반이 작용을 안해도 실제 몸으로 느끼는 증상은 이상과 같이 별로 심한 증상이 아닌것이 문제이다.

신장이 인체에서 하는 일은 실로 중요한 부분을 담당하고 있지만, 특별히 우리 한인들이 가지고 있는 신장에 대한 상식은 너무나 부족한 것 같다.

신장의 기능이 마비되었을때 신체에 어떤 영향이 오는가 하는것는 실로 놀랍다.

1. 피속의 부패물을 거르지 못하기 때문에 심장마비의 결정적인 요인이 된다.

2. 인체내 3분의2를 차지하고 있는 수분을 자동적으로 조절.

3. 인체내에서 필요로 하는 화학물질을 조정.

4. 뼈의 성장을 조정하는 물질의 생성을 조정.

5. 혈압을 조정.

신장의 건강여부를 알려면 다른 기관보다 검사가 대단히 간단하다. 패밀리·닥터에게 가서 LAB에 가서 혈액검사와 소변검사와 엑스레이만 찍으면 대략 알 수가 있다.

金聖鍾作

殺意斷層 ①

한달만에 또 1천만원 뺏긴 그녀는…

이튿날 그녀는 꼼짝 않으며 오후 4시가 될때까지 자리에 누워있었다. 다무리 고심하며 해결책을 찾아도 뾰족한수가 없었다. 4시가 되자 그녀는 발딱일어나 허둥대기 시작했다. 30분후, 그러니까 은행마감 시간에 대어 은행에 닿은 그녀는 거금1천만원을 모세의 온라인구좌에 입금시켰다. 1천만원짜리 자기앞수표가 은행원의 손에 넘어가는 순간 그녀는 온몸의 피가 빠져나가고 가슴이 도려지는것 같은 고통을 느꼈다. 비틀거리는 그녀를 은행경비원이 부축해 주었다.

『괜찮겠읍니까?』

말할힘도 없어진 그녀는 고개를 끄덕이고나서 비틀비틀 밖으로 나왔다. 벼랑을 때리는 파도소리 같은것이 들려오고 있었다. 처음에는 멀리서 들려오는것 같았으나 걸음을 옮김에 따라 차츰 커지더니 마침내 가슴을 후려치기 시작했다. 그녀는 파도에맞아 쓰러지지 않으려고 안간힘을 쓰며 걸어갔다. 가로수를 붙잡고서자 파도소리는 금방 멀어져갔다. 하늘을 올려다보았다. 플라타너스잎들이 몇개 남아 대롱거리고 있었다. 바람이 불자 잎하나가 그녀의 얼굴을 스치며 떨어졌다. 보도와 차도 위에는 낙엽이 덩굴고 있었다. 아, 어느새 이렇게 됐지. 그녀는 구두 끝으로 낙엽을 가만히 짓밟았다. 낙엽은 바삭 소리를 내면서 부서졌다.

『모세를 이렇게죽일수만있다면…』

자신의 중얼거림에 그녀는 소스라치게 놀랐다. 다시 걷기시작했다. 파도가 가슴을 후려쳤다. 가슴이 아팠다.

『그런 인간은 죽어도 좋아. 악마니까.』

더이상 걸을수가 없었다. 다방으로 들어갔다. 사람이 별로 없어 좋았다. 코피를 시켜놓고 앉아 마시지도 않고 멍하니 허공만 바라보았다. 파도소리가 멀어져가고있었다.

한참후 백을 열고 수첩을 꺼냈다. 도세에게 뺏긴 돈을 날짜별로 적어보았다. 적어볼 필요가 있을것 같았기때문이다. 먼저 M이라고 적었다. 그다음에 날짜별로 기입했다.

1. 9월27일 30만원
2. 9월28일 500만원
3. 10월26일 1천만원

총액 1천5백30만원. 그녀는 벌어진 입이 다물어지지 않았다. 1천5백30만원…1천5백30만원…1천5백30만원…그리고…그리고…. 그녀는 갑증이 난듯 식어버린 코피를 벌컥벌컥 들이켰다. 1천5백여만원을 고스란히 갖다바쳤다. 육체와 함께. 강탈당하고 강간당한 것이나 다름없다. 그런데도 아뭇소리 못하고 벙어리 냉가슴앓듯 끙끙 앓고만 있다. 그리고 앞으로 얼마나 더 강탈당하고 강간당해야 할지 알수없다. 이 사회에는 엄연히 법이라는게 있고, 그 테두리안에서 개인의 생명과 재산을 지켜주는 경찰도 있다. 그런데도 나는 속수무책이다. 내가 신고하기 전에는 경찰은 움직이지 않을 것이다. 내가 호소하기 전에는 법은 결코 나를 지켜주지않을 것이다. 법과 경찰은 얼마나 멀리 떨어져있는가.

나는 경찰의 손이 미치지 않는 고도에 외따로 떨어져있다. 아무도 나를 구하기 위해 구원의 손길을 뻗어오지 않을 것이다.

고독이 엄습했다. 남편도, 자식도, 친구들도, 그 밖의 모든 사람들이 무관한 존재로 등을 돌리고 서있다. 무서운 고독감에 뼈마디가 쑥쑥 쑤시는 것 같았다.

식은땀을 흘리며 안절부절하다가 그녀는 발딱 일어섰다. 카운터로 다가가 수화기를 집어들고 다이얼을 돌렸다.

朴 男 그림

치정과 恐怖의 추리소설 黃土의 사나이 <34>

사립학교서 풀스칼라쉽

김일선·김소자씨의 큰아들 성철(토마스)군이 명문 사립 드·라·살르·칼리지(De La Salle College)에서 9·10·11학년 3년간 우수한 성적을 기록, 1년간 풀·스칼라쉽을 타게 됐다.

김군이 다니는 학교는 연간 등록금만 1천여불로 외국에서 유학오는 학생들이 많고 입학시험이 까다롭다.

학교신문 편집장, 학생회 간부직을 맡은 외에 젊은이의 자살, 인공유산등에 관한 논문도 쓰고 원더랜드에서 파트타임 사진사로 일하기도 한다.

◆김성철군.

임정재씨 딸 보영양 9·10학년 내리 수석

◆임보영양.

사진작가 임정재씨의 딸 보영(15·Katrina)양이 9·10학년 전체 1등으로 상금을 받았다.

브램톤의 카디날·레제(Cardinal Leger)·세컨더리·스쿨의 학교신문및 앨범편집에 간여하며 책읽기·각종 수집에 취미가 있는 보영양은 6살때 이민, 처음에는 영어에 고충이 있었으나 지금은 2개국어의 쓰고 읽기에 능통하다.

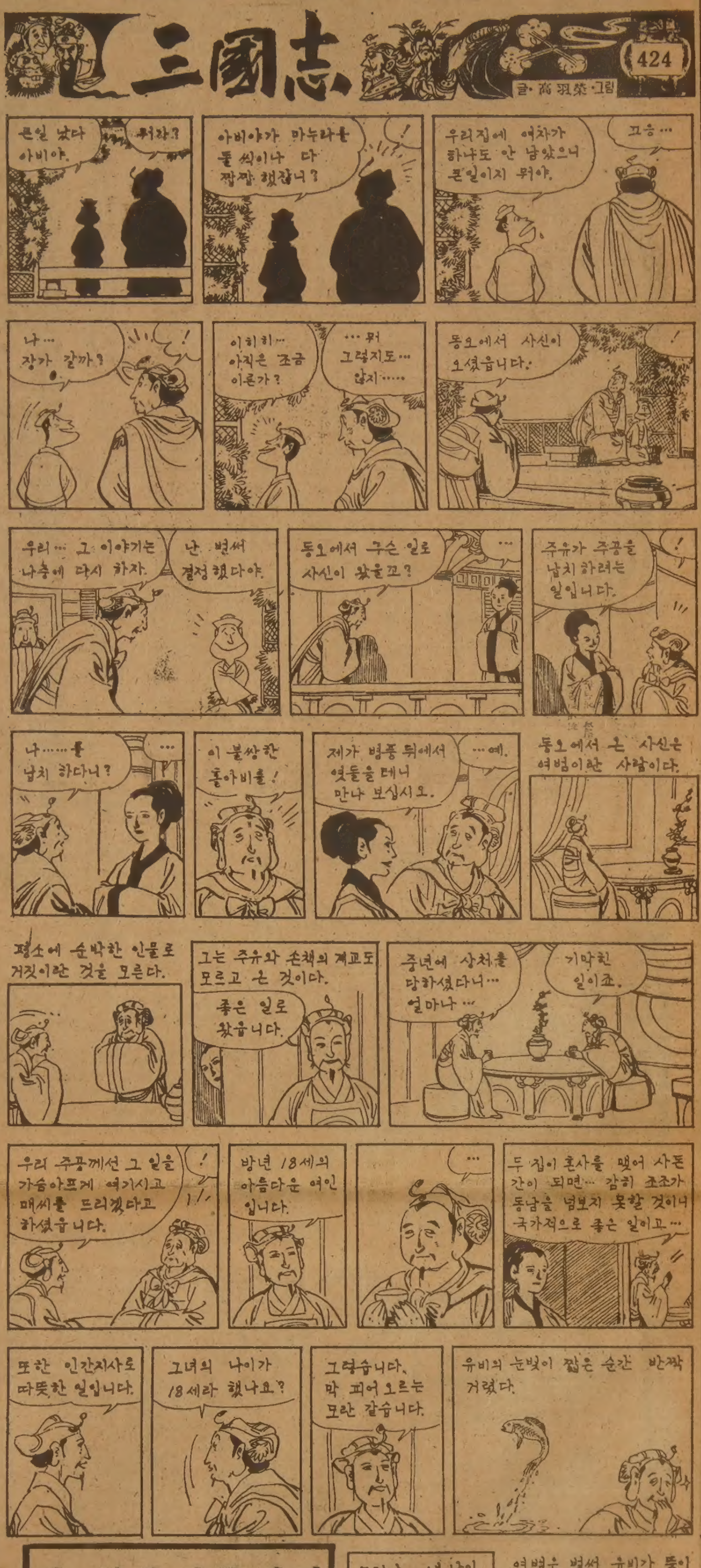
가족으로 어머니 한윤신씨와 남동생 둘이 있다.

THE KOREA TIMES is the only Daily(Except Sundays) serving the Korean-Canadians Fri. & Sat. issues printed together. Established 1974. Subscription $99./yr. $9./mo. 구독료(선금) 년$99. 월$9. 영구구독 : $500, ISSN 0712-1733 2nd Class Mail 5248

한국일보는 가장 넓은 지역에서 가장 많이 읽히는 일간신문입니다

프로축구 블리쟈드를 즐기자
입장권 예매처
한국일보사 533-2361
브랜돈스포츠 598-3732

三國志 424 글·高羽榮·그림

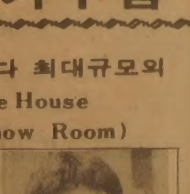
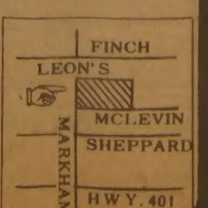


빅·세븐선물센타
각종한약 우황청심환
화장품등
533-7966 김 영 철

즐거운 서울방문은!
도와드리겠읍니다.
서울행 매주 출발
이민, 방문 초청안내
국내, 국제항공표
535-6004 535-8801
신속, 정확한 컴퓨터 써비스
서울여행사
IATA 631 A BLOOR ST. W. TORONTO.
최 동 주 (R)293-9970

삼복식품
삼복식품은 가장 품질좋은 상품만 골라, 가장 싼값으로 여러 분께 봉사합니다.
한번 들려주세요.
절대품질보장!
절대정직!
절대신용!

소면국수, 솔표겨자, 오뚜기 카레, 펭귄표 꽁치통조림, 펭귄표 고등어통조림, 맛있는 농심라면, 한국특산품 남해 김, 순한국산 엿기름, 순 한국산 보리차, 순 한국산 메주가루, 순 한국산 고추가루, 맛있는 닭표 간장… 등등.
★한국에서 새로 수입한 Video Tape 일주일에 $5로 빌려드립니다.
주 소 : 2437 Finch Ave. W.
☎ : 743-8270 김 규 석

LEON'S 가구점
Leon's 캐나다 최대규모의 Ware House (Show Room)
SINCE 1909~

○FURNITURE
CARPETS
APPLIANCES
각종전자제품
(T.V. STEREO, 냉장고, 후리저, WASHER, DRYER, DISHWASHER, AIR CONDITIONER, VIDEO 등)
※오시기전에 미리 전화하십시오.
월~토(10 : 00am—10 : 00pm)
20 MC LEVIN AVE.
(세퍼드×마캄)
B)291-3818
R)749-9687, 746-0981
KEVIN CHO(조석민)


金珍浩·朴英淑·金美英
洋弓 세계新 3개

女 70m 더블라운드
종전記錄 28點 돌파

亞·大洋洲대회 남자부 金永雲과 2관왕차지

◇金美英

◇朴英淑

◇金珍浩

【오비히로(日本)=李鍾南특파원】한국 여자궁도 선수들이 놀라운 세계신기록을 3개나 세웠다.

10개국이 참가한 제1회 아시아·대양주 궁도선수권대회에 참가하고있는 한국 남녀대표팀은 21일 日本 北海道 오비히로(帶廣)에서 열린 대회 3일째 여자 70m 더블라운드에서 金珍浩 朴英淑(이상 한국체대) 金美英(인천시청) 3명이 종전 세계최고기록 6백1점(77년 美國 루안·라이언)을 28~9점씩 돌파하는 세계신기록 3개를 수립했다.

한국은 여자 70m더블에서 金·銀·銅메달 3개를 휩쓸고 남자 90m더블라운드에서도 金永雲(전남대) 殷善基(삼익악기) 李龍浩(경남대)가 金·銀·銅메달을 차지, 이날끝난 2개종목 더블라운드 메달을 독차지했다.

金珍浩는 대회첫날 70m싱글에서 3백10점을 기록하고 이날 70m에서는 3백19점을 올려 더블라운드 6백29점으로 金메달을 획득했고 朴英淑은 6백15점, 金美英은 6백10점으로 모두 세계최고기록을 초과하는 기록을냈다.

남자단체는 이날 현재 5천6백18점을 기록, 2위 中共보다 1백30점이 앞서 22일 최종일 경기 50, 30m 경기에서 이변이 없는한 한국의 우승이 확실하다.

金珍浩는 60m 더블에서도 세계기록경신을 노렸으나 이날 하오부터 비가 쏟아져 경기에 지장을 받아 기록경신은 실패했다.

60m더블 세계최고기록은 6백43점이므로 金은 첫날 3백28점을 쏘아 이날 3백15점만 적중시키면 됐으나 4점이 부족한 3백11점에 그쳤다.

그러나 金은 6백39점으로 金메달을 획득, 70m더블에 이어 2관왕이 됐다.

또 남자70m더블에서는 金永雲이 6백36점으로 金메달을 따내고 李龍浩는 銀메달을 획득했다.

따라서 한국은 金珍浩와 金永雲이 이날현재끝난 남녀4개종목에서 2관왕이 됐다.

남자개인종합도 金永雲 李龍浩가 1, 2위를 다투고 있어 金메달 획득이 틀림없다.

남자부에서 아시아 제일을 자랑하던 日本은 마쓰시다 야마모토가 이날 더욱 부진해 단체3위로 밀려났다.

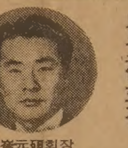
여자단체 역시 2위 中共을 현격한 점수차로 누르고 있어 우승이 확정적이며 金珍浩의 개인종합우승도 요지부동이다.

金珍浩는 개인종합과 30m더블에서 세계신기록을 추가할것으로 예상되며 金永雲은 30m더블에서 3백55점을 기록하고있어 22일경기에서 3백46점만 내면 세계신기록을 수립한다.

金珍浩

北韓팀 參加 촉구

崔元碩회장 "招請狀 지난5월에 이미發送"
내달25일開幕 서울오픈卓球


◇崔元碩회장

崔元碩 대한탁구협회장은 21일『오는 8월25일 잠실종합체육관에서 개막되는 제2회 서울오픈탁구대회에 南·北의 한민족이 자리를 같이하게 되기를 바란다』고 말하고 北韓팀의 참가를 촉구했다.

崔회장은 서울오픈에 앞서 이날 東亞建設회의실에서 가진 기자회견에서『북한팀이 참가, 우리 한국팀과 더불어 좋은 성적을 거둠으로써 우리 민족의 우수성을 온 세계에 과시하게 되기를 진심으로 바란다』고 밝혔다.

서울 오픈대회 조직위원회는 지난 5월 한국을 방문한 ITTF 사무총장 토니·브룩스씨를 통해 北韓에 정식초청장을 발송했으며 지난해 10월16일 대회안내장을 발송했었다.

崔회장은『만약 北韓팀이 참가한다면 대한탁구협회는 그들에게 아무런 불편없이 경기에 임할수있도록 최선을 다할것』이라고 말했다.

제2회 서울 오픈에는 21일 현재 아시아, 美洲, 유럽의 42개국이 참가신청해왔다.

가뭄극복 70일作戰

政府, 長期化대비 管井 1만2천곳 더 파기로

정부는 가뭄이 장기화할것에 대비해서 논에물이필요한 9월30일까지 가뭄극복 70일작전을 전개, 40억원을 들여 1만2천개의 管井을 더파고 급수장비와 인력을 적극지원키로했다. 또 모를낸논엔 벼충해방제와 물을아껴쓰는 節水재배를 실시하며 모를내지 못한 재해농민들에겐 저수지 준설사업등으로 취로사업을 실시키로했다.

21일상오 농수산부에서 韓仁熙차관주재로 열린 중앙한해대책위원회는 최근까지의 가뭄현황을 분석하고 앞으로도 가뭄이 장기화할수있는가능성에 대비, 정부관계부처가 협조해서 총력지원체제를 펴기로했다.

이날 회의에서 이달안에 40억원의 地方債를 발행, 이자금으로 1만2천개의 管井을 더파고 75개의 1백m지하수 양수시설을 설치키로했다. 지하수개발을 위해 군장비와 인력을 동원하며 돌샘이나강밑바닥을 파는작업에 학생동원도 지원키로했다.

또한 전국의 주요 댐은 장기가뭄에대비해서 방류량을 조절하며 낙동강 하류지역엔 1백7개의 저수지에 강물을 담아 급수를 돕도록했다. 이와함께 가뭄이 심한 慶北지역엔 현지 한해대책지휘본부를설치, 가뭄극복에 나서는 농민들의 어려움을 현지서해결해주도록했다.

정부는 양수장비 수요가급증함에따라 값이 뛰는것을막기위해 생산공급및 가격안정대책을 세우고 양수시설에필요한 전기공사도 불편없이지원해주기로했다.

한편 모내기를 못한 전국의 1만5백정보의 논엔 조나 메밀을 대파토록하고 이들 이앙못한 농민들을 위해선 각농가마다 1~2마리의 송아지를 나눠줘 기르도록하고 저수지준설공사에 취업할수 있도록 취로사업을 벌이기로했다.

정부는 이같은 가뭄에도불구하고 전체식부계획면적 1백21만2천5백정보 가운데 99·1%인 1백20만2천정보의논에모내기를끝냈으며 올들어 7월20일까지 간이용수원 6만5천8백56개와 소형관정 1만7천6백28개를 팠다.

가뭄 10여일 더계속되면 5개 多目的댐 기능마비

계속된 가뭄으로 전국다목적댐의 수위가 계속내려가 이대로 가뭄이 10여일간 더계속되면 다목적댐기능을 발휘할수없는 상태가 될것으로우려되고있다.

21일상오7시현재전국 5개다목적댐중발전제한이상수위를유지하고있는 곳은소양댐뿐이며 섬진강, 남강, 안동댐, 대청댐등 나머지4개댐은 이미 발전이중단된상태이고 특히 안동댐과 남강댐은 상수도급수나 농업용수로 사용이 가능한 저수량마저 거의바닥이 드러나고 있다.

다목적댐의 저수량이 이처럼 준것은 매일 유입량보다 상수도및 농업용수로 더많이 방류해버렸기 때문이다.

건설부가 이날 상오7시현재로 집계한 전국다목적댐수위현황을보면▲소양댐이 116·15m(정상만수위 198m)▲섬진강댐 165·10m(정상만수위 196·5m)▲남강댐32·79m(만수위37·5m)▲안동댐 126·97m(만수위 160m)▲대청댐59·18m(만수위76·5m)등모두정상수위에크게 떨어져있다.

소양댐의 경우 발전제한수위는 1백50m로 아직 발전을 하고있으나 나머지 4개댐은 모두 5~7일전부터 발전제한수위이하로 떨어졌다. 특히 安東댐의 경우 현수위가 1백26·97m로 7일전부터 발전제한수위(1백30m)이하로떨어졌다. 현저수량도 1억9천9백만톤으로 이중 사용가능량이 8천3백만톤에 불과한데 현재 1일유입량 63만9천톤의 7배에 가까운1일 4백32만톤씩을 방류하고있어 이대로가면 앞으로 10여일이상 버티지 못할 것으로 예상되고있다.

◇全대통령내외가 國內外과학기술자들을접견하고있다.

全대통령, 내외科學者와 午餐

"첨단技術확보 국가적課題"
高級人力양성, 국제競爭力 높여야"

全斗煥 대통령은 21일『세계의 모든나라가 생존을 위해 과학기술분야에서 열띤 경쟁양상을 보여주고 있는 이러한 시대적상황에서 우리가 과학기술개발을 조금이라도 게을리하면 국제사회에서 낙오를 면하기 어려울것』이라고지적하고『더우기 賦存資源이 한정된 가운데서 과감한 對外개방정책을 취하지 않을수 없는 우리의 입장에서는 우수한 과학기술의 확보야말로 가장 중요한 국가적 과제라고 하지 않을수 없다』고 말했다.

全대통령은 이날낮 영부인 李順子 여사와 함께 청와대 迎賓館에서 국내외 한국과학기술자 1백20명에게 午餐을 베푼 자리에서 이같이 말하고『우리가 선진 공업국으로 돌입하기 위해서는 산업기술의 집중개발과 高級人力의 본격적인 양성을 통하여 품질개선과 생산성 향상을 이룩함으로써 국제경쟁력을 높이는일이 무엇보다도 중요하다』고 강조했다.

이날 오찬에는 지난 13일부터 21일까지 서울에서 열린 국내외한국과학기술자학술회의에 참가한 姜慶植씨(在美과학기술자협회장·美브라운大교수)등 國外과학자 65명과 趙完圭서울大교수(과학기술단체 총연합회부회장), 국내과학자 55명등 모두1백20명이참석했으며 李正五科技處장관이배석했다.

한국問題 왜곡記述
日교과서 是正요구

문교부는 21일 일본의 검정교과서중에서 한국문제에 관해 왜곡기술된 부분을 시정해줄것을 일본정부에 강력히 요구할 방침이다.

문교부의 한관계자는 이날『현재 문제의 교과서를 입수, 왜곡기술된 부분과 사실(史實)의 재확인작업을 면밀히 검토하고 있다』고 말하고『왜곡기술된 부분에 대해서는 그 정당성여부를 가려 정부차원에서 일본정부에 시정해줄것을 요구하기로했다』고 밝혔다.

北傀외교관 시계密輸

千2百개휴대 埃입국하려다…한때 抑留

【카이로21日AP=聯】카이로국제공항 세관당국은 이틀전 짐꾸러미속에 1천2백개의 시계를 갖고 이집트에 입국하려던 북괴외교관을 카이로국제공항에 억류했었다고 밝혔다.

세관 관리들은 21일 쿠웨이트주재 북괴대사관 무역참사관보좌역인 심이덕이 지난 19일하오 쿠웨이트로부터 카이로에 도착, 자신이 카이로주재 북괴대사관소속이라고 주장했으나 그의여권이 이같은 주장을 뒷받침해주지못해 세관원들의 의심을 샀다고 밝혔다.

세관당국은 심의 짐꾸러미 속에서 시계를 발견한후 그를 일단억류했다가 카이로주재 北傀외교관들이 심을 문제가 해명될때까지 이집트에 머물러있도록 하겠다고 다짐한뒤 풀어주었다.

세관관리들은 심의 짐꾸러미속에 들어있던 시계가 모두 압류됐으며 이집트외무성과 사직당국이 현재사건을 검토중이라고 밝혔다.

무인신문판매대 불루어에 설치

○음식점 한국관앞
○40¢넣으면 신문통 문이 열립니다.
○식품점서와 같이 당일발행된 신문을 사실수 있음.

토론토 한국일보

변호사 거쳐야 判檢事 임용케

民韓

民韓黨은 사법고시합격자가 변호사경력을 거친뒤 判·檢事에 任用토록하는 法官任用제도改善案을비롯, ▲경찰中立化를목표로한 경찰제도개선안▲법률救助제도개선안▲정치자금제도개선안▲농업회의소설치법안등을 마련, 9월 정기국회에 제출키로했다.

民韓黨정책심의회가 그간 법률구조제도개선小委등 13개小委의 연구활동을 토대로 마련중인 이들제도개선안중 法官任用에 대한 관계법개정안은 사법고시합격자가 바로 判·檢事로 임용되는 현제도를 고쳐 5년이상 변호사경력을 쌓은뒤 判·檢事로 임용토록하는것을 骨子로 하고있다.

金鉉圭정책심의회의장은 21일『중요한 人權을 다루는 判·檢事는 임용되기에 앞서 변호사 활동을통해 사회적경험과 소양을 갖추는 것이 바람직하다』면서『이는 변호사의 質的향상과 底邊확대에도 유익할것』이라고 강조했다.

그는 이와관련,『司法복지제도의 측면에서 서민들을위한 법률구조를 위해 고시합격후 변호사자격을 획득한사람을 변호사가없는 島嶼·僻地에 배치하고 벽지근무변호사들에 判·檢事임용때 優待토록하는 것을 주요내용으로한 법률구조제도개선안도 아울러 국회에 제출하겠다』고 밝혔다.

팔게릴라 問題 2·3週內끝나

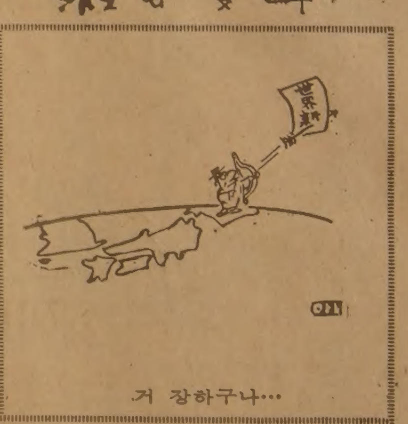
베긴首相

【예루살렘21日AP聯】메나헴·베긴 이스라엘 수상은 西베이루트에 갇힌 팔레스타인게릴라문제는 앞으로 2~3주일이면 종식될 것으로 보고 있다고 이스라엘 일간지 나아리브가 21일 보도했다.

權正達 前民正총장 내일 自由中國향발

民正黨의 權正達前사무총장은 自由中國 國民黨초청으로 자유중국을 방문키위해 23일 하오 떠난다.

社会漫評



地平線

주부들의 반찬걱정이 하나 덜어졌다. 값싸고 영양가가 높은 미역으로 만든 김을 한국과학기술원식품공학연구실에서 개발하는데 성공한것이다.▼2년간의 연구끝에 만들어진 인스턴트미역김및 즉석 조미료미역김은 영양가가 높은데다 김밥용으로 적합하고 원료비 또한 보통김의 절반밖에 안든다고 한다. 연간30만톤이나 생산되는 미역은 일부만 염장해서 활용될뿐, 버리다시피했었는데 이젠 美·日지역에수출까지하게 됐으니 반갑다. 김하면 일본사람들이 맥을못출정도로 좋아한다. 단백질이 22%나되고 비타민과 미네랄이 많아 알칼리성 식품으로도 다시없는 건강식품이다.▼넓은의미의 건강식품은 특정영양보건식품, 低鹽食品이외에 첨가물이 전혀안들어간 자연식품, 유기질토양에서 농약을안쓰고만든 식품, 低칼로리, 다이어트식품등을 모두말한다. 미국에서만 건강식품의 판매액이 한해 5兆원가량이다. 제일많이 팔리는것은 비타민류, 씨앗, 특수캔디, 호도, 밤류, 로얄젤리(벌꿀)등이다. 서독에서는 건강식품을 개량식품이라고 부르는데 無添加, 無農藥, 有機栽培食品중심으로 판매원은 교육받은 자격자라야하고 한해 4천억원가량거래된다.▼일본에선 2천억원, 다이어트식품 2백40억원, 자연식품 6백60억원등 약3천3백억원어치가 출하되는데 이는 소매값으론 8천억원에 이른다고한다. 제일많이 팔린것이 梅實加工品, 건강차(다시마·감잎), 人蔘, 人蔘茶, 크로레라, 벌꿀, 胚芽제품, 酵素제품, 율무, 豆乳, 花粉, 버섯, 葉綠素제품등이다. 고객은 주로 여성층이 많아 90%나된다. 나이로보면 40代, 50代, 30代순이다. 우리나라 고려인삼은 건강식품이기도 하고 의약품으로도 인정되어 인기가 주가운데다.▼현대의 10대疾患중 心臟病, 암, 腦卒中가운데 糖尿, 動脈硬化, 肝硬化등 여섯가지는 먹는것과 깊은관계가있다. 동양에선 醫食同源이라하여 먹는것으로 병을다스려왔다. 지금미국서는 브록스코리(야채)로만든 스테이크를찾는 소리가 높다한다. 菜食主義者만을위한 식당이 도시에나 있고 菜食主의자는 1천~1천5백만명이나 된다.▼옛날엔 뚱뚱해야 사회적지위를 평가받았는데 요즘은 뚱뚱하면 관리직에서해고당하는 시대로 되어가고있다. 권투선수처럼 미국에선 장성진급엔 군살빼기가 필수조건이되고 뚱뚱하면 해고당할까봐 감량하기에 여념이없는 사람도 적지않다. 우리나라에도 미역김처럼 값싸고영양가가 많은 건강식품이 더나와야 할것은 물론이다.

한국일보
…의理想은健全한新聞

구독신청은 (416) 533·2361

ARIRANG HOUSE
아리랑하우스
중화요리및 한식전문
716 BLOOR ST. W.
(at CHRISTIE)
TORONTO, ONT.
☎ (416) 532-2727

KIMKOR
종합보험대리점
적금
교육, 은퇴,
모기지 적금,
부동산

김 종 조
535-0028
535-7200

YOUNG SOOK'S
보석상

○각종보석
○나이아몬드 품질보장
○최저가격
○뉴디자인
○보석개조 교환매매
○보증서
215 Yonge St.
368-7961(B)
690-5217(R)

MLS
HWANG 주식회사 황용현부동산
금주의 새리스팅

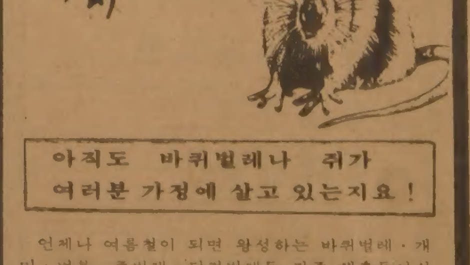
VARIETY STORES
주매상 $14,000 Rent $4,000 9년+10년 가격 $225,000
주매상 $14,500 Rent $5,000 9년+10년 가격 $225,000
주매상 $8,500 Rent $800 4년+5년 가격 $110,000
주매상 $7,000 Rent $1,720 4년+10년 가격 $75,000

VARIETY STORE와 BUILDING
1)주매상 $11,000 코거빌딩 다운타운, 아파트 5채, 가격 가게 $129,000 빌딩 $269,000 현금다운 $150,000,00
2)주매상 $7,500 코거빌딩 다운타운 가격 가게 $70,000 빌딩 $360,000 아파트 4채 현금다운 $200,000,00

DONUT SHOPS
1)주매상 $8,500 Rent $2,250 $350,000
2)주매상 $6,500 Rent $3,000 $200,000

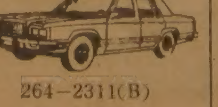
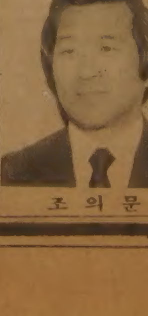
VARIETY STORE LOCATION
1) indoor Mall Rent $7,00/SQF, 5 Years+5 Years Side 2100 SQF, 2)개인 Building Rent $6,00/SQF, 1500SQF, 5 Years+5 Years

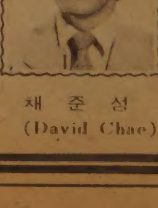
TOM HWANG REAL ESTATE LTD.
REALTOR
101 DUNCAN MILL RD. SUITE G5, DON MILLS, ONT.
TEL. (416) 449-8644~5 H). 286-1548(R) M3B 1Z3

ZAP SUREKILLER

아직도 바퀴벌레나 쥐가 여러분 가정에 살고 있는지요!

언제나 여름철이 되면 왕성하는 바퀴벌레·개미·벼룩·좀벌레·닥정벌레등 각종 해충들이 신경을 자극시킵니다. 그러나 시중에 판매되는 상표 "ZAP"Surekiller 는 공인된 약품으로 매우 좋은 효과와 품질로 ONTARIO시장에 널리 알려져있읍니다. 약품구입은 각 한국식품 판매처나, 일반 상점에서도 판매하며 사용이 간편하고 매우 경제적입니다.
"ZAP"Surekiller 는 물과 가루약 두가지로되어 있으며 효과도 동일합니다. 해충 주제나 예방에 대한 문의 환영합니다.

THE JOHN LIM CO.
전화: (416)366-0960
368-9018
255-6849 임 태 호

MARVIN STARR
〈취급종류〉
소형차 : ACADIAN, PHOENIX SKY LARK, J2000
중형차 : LEMANS, GRAND-PRIX CENTURY, A6000, FIRE-BIRD, RIVIERA
대형차 : 스테이션웨곤, PARISIENNE, LESABRE, ELECTRA, PARK-AVENUE, 밴트럭, USED-CAR
Auto Mechanic License, Auto Body Licence 소유
Chassis Frame, Front End Alingnment Certificate 소유
여러분에게 가장 적절한 차를 구입하실 수 있도록 도와드립니다.
* Best Price
* Best After Service

264-2311(B)
439-5030(R)
3132 Eglinton Ave. E
Markham · Eglinton

조 의 문

부동산및사업체 매매 알선 상담
SINCERE REALTY INC
2814 Victoria Park Ave.
Willowdale, Ont., M2J 4A9
각종의 사업체와 부동산 일체의 매매를 위하여 최대한의 노력을 하겠사오니, 여러분의 많은 지도 편달과 이용이 있으시길 바랍니다.
* 주택, 대지, 상가, 사업체, 투자처, 아파트
* 이민이나 고소득층을 위한 투자 알선.
* 좋은 사업계획에 투자나 동업인 소개
* 토론토에 새로 오셨거나 오실분 안내.
— 경 력 —
★ 마니토바주립대학 졸업
★ 슈퍼마켓 운영(위니펙)
★ 무역회사 경영(뱅쿠버)
★ 부동산업 종사(다년간)
현재 온타리오 부동산 브로커

전화: (B) (416)497-8900 채 준 성
(R) (416)633-7892 (David Chae)

「平和협상」 時限내일… 속타는 베긴

이스라엘은 과연 西베이루트 칠것인가

西部베이루트에 갇혀 고슴도치처럼 바늘을 세우고있는 PLO를 눈앞에두고 이스라엘은 지금 진퇴양난이다. 진전이없는 평화협상과 텔아비브에서 번지고 있는 反戰운동으로 베긴수상은 더욱 초조하다. 협상이 늦어지면서 PLO는 레바논에 그대로 주저앉으려는 움직임을 보이고있고 그렇다고 이스라엘軍이 함부로 西部베이루트를 밀어붙이기도 어렵다.

이스라엘은 당초 레바논 진공에서 勝算이 있었던것으로 전해졌다. 베긴수상은 PLO를 일단 국지에 몰아넣으면 주변 아랍국들이 아라파트를 선뜻 받아들일것으로 보았다. 그러나 요르단, 이집트, 알제리, 모로코등은 서로 눈치만보고 있고 시리아는 PLO 쪽에서 거부하고있다. 시리아로 가는 경우 아사드정권의 강력한지배를 받아야 하기때문이다. 이라크도팔레스타인지방과 너무 멀리 떨어진 곳이어서 갈수 없다고 버틴다.

PLO가 이렇게 버티는데는 그럴만한 몇가지 까닭이있다. 우선 이스라엘이 西部베이루트를 힘으로 밀어 붙이려면 막대한 희생을 각오해야한다. 이것은 작전이 성공으로 끝나더라도 그희생때문에 베긴정권의 붕괴를 가져올 위험이있다. 또 이런 무력행사는 東西각국으로부터 맹렬한 비난을 감수해야 한다. 이스라엘은 이때문에 가능하면 협상에의한 PLO의 자진출국을 기대하면서 휴전에 응하고있다.

PLO는 이런 이스라엘의 약점을 충분히활용하고 있다. 협상기간이 길어져 각국의 협상중재자들이 많이개입하면 할수록 이스라엘의 군사작전이 어려워질 것이라는 계산이다. 헤이그가 그만두고 비교적 아랍쪽에 가까운것으로 알려진 술츠가 美국무장관자리에 앉은것도 PLO에는 유리한 변화다.

그러나 이스라엘은 PLO를 베이루트에 그대로남겨두고 전쟁을 끝낼수는없다. 그것은 막대한 희생만 낸채 헛으로 되돌아 가는 결과이기 때문이다. 협상에 의해 해결이 안되면 무력으로라도 결말을 내야한다는 것은 베긴정권 만이 아니라 모든 이스라엘인의 합치된 의견인것으로 전해진다. 이스라엘인들은 누구나 지난1970년까지 3년간 3백여명의 전사자를 내면서 계속된 이집트와의 전쟁을 악몽처럼 기억하고 있다. 최근 시나이반도를 이집트에 넘겨줌으로써 이스라엘은 결국 이 전쟁에서 아무것도 얻어낸것이 없다. 지난6월초 레바논 국경을 넘어선후 40일동안 이스라엘軍은 이미 2백85명의 전사자를 냈다. 이숫자는 지난14년동안 각지에서 팔레스타인 게릴라에 의해 죽은 사망자수와 대충같은 규모다. 이스라엘은 이제 더 많은 전사자를 내더라도 PLO를 레바논 밖으로 쫓아낸다는 목표만은 이루어야할 처지다.

西方측 군사정보장교들에 의하면 이 목표가 달성되지 않을경우에 대비해서 이스라엘軍이 西部베이루트로 쳐들어갈 움직임을 보이고 있는것으로 전해진다. 레바논의 우익 팔랑헤방송은 이스라엘이 이협상시한을 23일로 잡고 있다고 보도했다. 베긴수상은 18일 PLO가 곧 소탕될것이고 이스라엘은 앞으로 50년동안은 전쟁 걱정없이 발을 뻗고 잘 수 있을 것이라고 장담했다.

사실 베긴수상은 집권후 2년동안 그가 공언한것을 거의 틀림없이 지켜왔다. 아랍국가가 핵무기를 갖는 경우 용인하지 않을 것이라고 단언한 직후, 이스라엘공군은 이라크의 원자력 발전소를 때려 부쉈다. 또 팔레스타인 게릴라들이 레바논국경지역의 이스라엘 민간인 주거지역을 로케트포로 공격할수 없게 만들 것이라고 공언한직후 이스라엘軍은 레바논국경을 넘어 진격했다. 레바논 領內에 주둔한 시리아 對空미사일기지를 제압시킬 것이라는 선언도 베카상공의공중전으로 실현됐다.

베긴수상은 「협상에 의해서든 기타 다른 방법에 의해서든 PLO가 곧 베이루트를 떠날것」이라고 공언하고있다. 이 다른 방법은 군사적 방법을 선택할경우 이스라엘軍과 베이루트에 거주 민간인에 막심한 인명피해를 낼 위험은 당연히 뒤따른다. 이스라엘 정보보고들은 西部 베이루트에 갇혀 있는 PLO가 당초 예상보다 훨씬강력히무장돼 있음을 밝히고있다. 각종 탄약이 약1백만발에 소련제1백30㎜ 로케트포가 장비돼있다. 이 로케트포는 40발을 속사한후 즉시 다른 곳으로 옮겨 갈수 있는 이동식 발사대를 갖추고 있어 시가전에 특히 위력적인 무기로 알려져있다. 전차와 對戰車砲도 짐더미만큼 쌓아 놓았다. PLO는 또 전투가 벌어질 西部베이루트시내 지리에 손바닥처럼 밝은데다 가 시가전경험이풍부하다. 시내 곳곳에는 철벽처럼 튼튼한 토치카가 구축돼있고 최악의 경우에는 지하 벙커속에 들어가 저항할 수도 있다.

이스라엘軍은 이런 PLO의 방어태세때문에 공군기의 대량폭격이나 포격은 별 효과가 없을 것으로 보고 있다. 그대신 기관포와 박격포의 집중공격아래 한걸음씩거점을점령하면서전진해 나가는보병전을계획하고 있는 것으로 전해진다. 이를 위해 이스라엘軍은 80~1백대의 탱크와 보병 3천5백명으로 구성된 1개전차여단과 36~40대의 탱크에 보병 3천5백명으로 된 1개기계화여단을 최근 西部베이루트 경계선지역에 이동 배치해놓았다. 이 부대들이 장비한 메르카바탱크는 시리아와의 전투에서 소련제 T72탱크를 압도함으로써 이미 그성능이 알려졌다.

탱크는 일반적으로 시가전에 약한 것으로 평가돼있다. 토치카나 벙커속에 숨어서 對戰車砲나 미사일로공격하면 당해낼수 없기 때문이다. 그러나 이스라엘이 개발한 메르카바탱크는 장갑판이 튼튼하고 인원수송능력이 우수해서 1대에 1개분대의 보병을태우고 적의포격을 뚫고 지나가 후방에 병력을 투입, 적을 교란 내지는 포위할 수 있도록 만들어 졌다. 【朴賛式기자】

失敗대비 戰力계속強化

팔、레바논주저앉을기세

◇決戰의 순간을 앞둔 고뇌스런 視線。아리엘·샤론 이스라엘 국방상이 레바논전선시찰도중 한 이스라엘軍진지에서 망원경으로 팔레스타인 게릴라 진지를 관측하고 있다。【AP】

國際焦點

두 얼굴 드러낸 日 교과서 歪曲

韓半島침략·南京사건등 모두美化

【東京21日=宋孝燮특파원】 왜곡된 일본의 교과서문제는 차츰외교문제로 발전되고 있다.

내년봄부터 사용하게될 고교용사회교과서가 군국주의 일본과 일제침략사를 왜곡미화시킨데 대해 한국을 비롯하여 중공 소련등이 잇달아 비판하고 있어 일본은 四面楚歌에 빠져 있다.

급기야는 일본신문들도 21일 이문제를 다루기시작, 한국과 中共으로부터의 비판을 중심으로 外交관계를 우려하는 그들의 입장을 밝혔다. 일본의 교과서가 한국침략과 韓日합방, 중국대륙침략을 합리화 시킨것은 어제 오늘의 일이 아니었으나 내년4월부터 사용될 고등학교용 사회교과서가 검정과정에서 왜곡된 사실이 더욱 두드러지게 나타났기 때문에 심각한 반응을 불러 일으켰다.

일본文部省은 지난 6월에 끝낸 교과서 검정과정에서 일본이 저지른 무자비했던 한반도 침략사를 모두 삭제하고 이를 한반도 진출로 고쳤으며36년동안의식민통치와 무단정치를 외세로부터의 보호로 미화했다.

한국민족정신의 발로로 높이 평가되고있는 3·1독립운동을 폭동으로 규정했는가 하면 일본의 강제징용을 「朝鮮人과 중국인을 일본에 강제연행, 광산등지에서 혹사시켰다」고 기술했던 원문을 모두 삭제해 버렸다.

뿐만아니라 중국대륙에의 침략도 「중국대륙에의進出」로 표현을 바꿨으며 1937년 일본군에의한 비인도적 만행인 南京학살사건에 대해서도 『사건발단이 중국군의 과격한 저항으로 일본군이크게 손해를 보게되자 중국軍民을 살해했다』고 기술함으로써 南京학살사건의 원인이 중국에 있는것으로 책임을 돌렸다.

작년에 실시했던 文部省의 검열과정에서도 일본이 조선을 식민지로 하고 중국과 아시아에 손을 뻗쳐 「大東亞공영권」을 만들자는 기치아래 전쟁을 일으켰다는 대목을 삭제했다.

그 뿐만아니라 太平洋전쟁의 발단이 되었던 眞珠灣기습공격사건도 없애버리고 오히려 제2차 세계대전말기에 미군이 오끼나와에상륙, 수많은 주민을 이유없이 살해한것처럼 기술했다.

총검으로 무단정치를 감행했던 한국에대한 식민통치에 대해서는 일언반구도 언급함이 없이 神社참배와 創氏개명, 일본어 사용등이 모두강제가 아닌 권장이었다고 사실과 다르게 기술했다.

그밖에도 일본의 각급교과서는 일본민족이우수하고 한민족이 열등하다는것을 나타내기위해 허위로 4~5세기경 야마도(大和)정권이 한반도에 진출, 남쪽의 任那(가락국)에 세력을 구축했다고 날조했다.

현재 일본의 任那경영설은 일본사학자들 사이에도 부정되고 있음에도 불구하고 문부성은 검열과정에서 부정설은 기술하지않고 날조된 任那경영설만 기술하도록 하고있다.

江華조약에 대해서도 조약체결원인이 조선의 쇄국정책에 있으며 한국을 개화시키기 위해 일본이 국교재개를 요청했으나 응하지않아 江華조약을 맺을수밖에 없었다고 쓰고있다.

韓日합방의 계기에 대해서도 安重根의사가 하르빈에서 伊藤博文을 암살함으로써 촉발된것이라고 왜곡 기술하고있다.

한국어 抹殺문제를 주제로 재일동포문인 高史明이쓴『잃어버린 나의朝鮮을 찾아서』를 국어 교과서에서 빼버렸다.

일본 문부성은 해가갈수록 침략사를 합리화하고 군국주의 통치를 정당화하는방향으로 내용을 고쳐가고있다.

일본의교과서가 이처럼 그릇되게 기술됨으로써 이를통해 한국을 보는 일본2세들의 對韓觀은 일그러질수밖에 없다.

일본교과서가 침략과 가해행위는 될수록 감추고 자국의 피해만을 과장해놓음으로써 과거의 역사적사실을 그릇되게 하는것은 진정한 韓日관계의 재정립을위해 바람직한 일이 못된다.

스즈끼(鈴木)수상은『韓日간의 우호증진에는 양국정부간의 협력뿐만 아니라 양국국민간의 이해증진이 절실히 필요하다』고강조했었다. 스즈끼수상의 이런발언과 왜곡된 새교과서내용에서 오늘날 일본이 가진 두개의 얼굴을 보는 느낌이다.

한국등 非難하자 日紙"관계저해"보도

스즈끼 友好증진強調 제스처에 불과

西面楚歌의 대처

王室침입·동성애事件등 잇따라

포島승리는 잠시 수습에비지땀

대처수상의 영국보수당 정권이 포클랜드 戰勝무드에 도취한것도 잠깐, 엘리자베드 영국여왕이 王孫을 얻은 기쁨도 역시 잠깐이었을까.

대영제국을 움직이는 두 女傑이 최근일련의 사건들로 곤경에 빠졌다. 부랑자 페이건의 침입사건, 왕실경호대장의 동성애추문 사건에 이은 20일의 왕실근위대 폭사사건은 이에대한 책임과 수습이 정부의 소관인만큼 대처수상을 곤경에빠뜨리기에 충분한것들이었다.

그리고 이들사건에 직접 또는 간접적으로 관련된엘리자베드여왕의 심기도 편할리가 없다. 페이건사건때 침착한 기지를 발휘했다해서 영국신문들은 여왕을찬양했지만 페이건의 손목에서 흘러내린 핏방울이 여왕의 침대시트를 적시는가운데 10분간 그와 얘기를 나눴다는것은 아무래도 상서롭지 못한 일이었기때문이다.

게다가 왕실의 경호대장인 트레스트레일 경무관이 수년동안 男娼을 宮안에끌어들이면서까지 동성연애를 즐겼다는사실은 더더욱 그렇다.

평소 트레스트레일을 신임해온 엘리자베드여왕은 대처수상으로부터 사건내용을보고받고 그의 사임이 외부에 공표되지않기를 희망했지만 화이틀로內相이 우겨 의회에서 이를발표했다는것.

20일의 왕실근위대 폭파사건도 페이건파문으로 왕실경호가 한층 강화된가운데 宮안에서 엘리자베드여왕이연례행사인가든·파티를벌이던도중에발생했다.

이 사건은 69代군주인엘리자베드여왕으로 상징되는 영국왕실의 위엄과 전통에 상당한 손상을 끼칠 것이 분명해졌다.

버킹검宮의 시련이 시작된것은 역시 페이건의침입에서 였다. 일부에서는 비록성적 결함자이긴 하더라도 평민인 페이건이 여왕의 침실에까지 접근할수있었다는 점에서 왕실에대한 친근감을 유발하고 '일반인들의왕실선망욕구를만족시켰을것이라고말하고있다.

그러나 엘리자베드여왕은 한때 버킹검궁주변을기웃거리는 청년을 「넋나간 놈팡이」라고 욕을 해줬다는 시종에게 『그야말로 더할배없이 충성스런 臣民』이라고 추켜 세워 시종을 무색케한 적이있었다고 전해진다. 여왕의그같은태도가페이건사건의한원인이되었을것이라는풀이도있다.

그렇잖아도 영국내에서는 왕실無用論이 심심찮게 대두되고있으며 노동당의 윌리엄·해밀턴의원같은 사람은 『왕실은 특권과 비밀 탐욕 부패 아첨 위선 협잡의 표본』이라면서『왕실에 얽힌 오랜 미스터리와 곰팡내나는 요술을 떨쳐버리도록 왕실존폐여부를 결정하는 국민투표를 실시하자』고 대들고 있다.

영국민의 대다수는 아직도 왕실을 지지하고있으며 특히 과거에의향수에 젖기 쉬운 장년층과 여성들의 지지는 절대적이다. 이사건이 보수성향이강한 영국민들의 왕실에대한 태도를 급격히 바꿔놓지는 않을지라도 앞으로 적잖은영향을 미칠것은 틀림없다. 【林鐘乾기자】

◇정치시련의 소용돌이에 휘말린 英의 女帝 대처。그는 이 시련들을 어떻게 처리 할것인가。【外信】

연사이드

"美서 팔國지원 않는限 레바논 못떠난다"

아랍 소식통

【베이루트21日聯合=外信】 팔레스타인해방기구(PLO)는 미국으로부터 공식적으로 팔레스타인국가창설을 위한 양보를 받아내지 않는한 레바논을 떠나지 않겠다는 각오를 가지고 있다고 아랍소식통들이 21일 말했다.

PLO는 미국이 그들과의 정치협상을 가지며 팔레스타인들의 자결권과 고향땅에대한 권리를 인정해 줄것을원하고 있다고 이소식통들은밝혔다.

PLO는 다른 아랍국들과 마찬가지로 이스라엘의 생존권을 묵시적으로 인정하겠다는 태도를 보이고있다.

이소식통들은 PLO가 또 자신들의 레바논의 위치에대해서도 상당한 양보를 할 의사가 있다고 말했다.

한편 PLO는 20일 열린 레이건美대통령과 사우디·시리아外相간의 회담결과를 주목하고 있으나 미국이 PLO에 양보하는것을 저지하기위해 이스라엘이 새로운 군사활동을 전개함과 동시에 대대적인 외교공세를 펼까 두려워 하고있다고 말했다.

시리아大統領 蘇비밀리訪問

【베이루트21日AFP=聯合】 하페즈·아사드 시리아 대통령은 이번주초 레바논위기를 논의하기위해 24시간동안 소련을 비밀리에 방문했다고 레바논 좌익계신문인 알·사피르紙가 21일 밝혔다.

이신문은 아랍의 외교소식통들의 말을인용, 이같이 밝히고 지난3월에 이루어진 아사드 대통령의 이번 소련 방문은 6월6일 이스라엘이 레바논을 침공한이래 3번째 소련방문이라고 말했다.

PLO、이에 砲擊

이스라엘 레바논侵攻후 처음

【베이루트·텔아비브21日聯合】 남부 레바논에서 군사작전을 벌이고있는 팔레스타인해방기구(PLO)게릴라들은 6주전 이스라엘군이레바논을 침공한이래 처음으로 이스라엘영토에 로키트공격을 가했다고 이스라엘군사령부가 21일 밝혔다.

이스라엘군사령부는 남부 레바논의 PLO 게릴라들이 20일밤 10시쯤 이스라엘의세 갈릴리정착촌에 로키트포를 발사했다고 밝히고 이 공격으로 부상자나 그밖의 피해자 발생사실은 보고되지 않고있으나 포성에놀란 야르·야슈브에 위치한 북부 이 지역주민들이 대피하는소동을 벌였다고 전했다.

군사협보는 또 단수리근처의 동부레바논에서 PLO게릴라들과 소규모전투가 벌어져 이스라엘병사 1명이 부상했다고 밝혔다.

이와함께 이스라엘군은 21일 PLO게릴라들과 산발적인 포격전을 벌인뒤 베이루트공항주변 진지를 강화했다.

베트남軍 1만명 캄보디아에 增派

部分철수 發表후

【방콕·胡志明市21日AFP·聯合】 약1만명의 베트남군이 캄보디아주둔 베트남군의 부분철수발표후 비밀리에 캄보디아로 증파됐다고 방콕의 소식통들이 21일 밝혔다.

베트남군의 서부 캄보디아 도착에관한 보도는 베트남의 응구엔·코·타치가 노로돔·시하누크의 반베트남연립정부를 지원하는 타이등 아세안(동남아국가연합)에대해 보복하겠다고 위협한것과 때를 같이해 나온것이다.

메아리

말의 品位

『말이 씨된다』는 속담이 있다. 말은 한번뱉어 놓으면 씨앗처럼 그것이 자란다. 그래서 안할 말을 했을경우 이를 취소하거나 사과한다해도 씨앗은 그대로 남아 지워지지 않고 남는것이다.

『말은 삶의 효용으로부터 흘러가지 아니하고 변화하지 아니하는 어떤 초시간적이고 고정적인것을 이룩해 낸다』(金東旭씨 「말의 힘」)

말이 쌓여서 言語의 文化를 형성한다. 이 言語文化는 바로 그 고장 文化의 內面이며 동시에 外樣을 말해준다. 우리말에는 우리의 世界觀이 담겨있다. 우리 겨레의 감정과 사고, 생활과 풍속이 담겨있다.

이러한 우리의 「말」이 요즘 자주 하대를 받고 있다. 아무렇게나 발음하고 변형시키고 뜻을 바꾸어 놓는가 하면 남의 말에 침식당하기도 한다. 말도 일반 문화현상처럼 변할수는 있지만 해서는 안된다.

한데 최근 시청각 매체가 시민들의 의식생활 속에 폭넓게 파고들면서부터 이 어이없는 전파매체가 내뿜는 「말의 해악」은 우리 言語文化에 적잖은 소음을 끼치고 있다.

최근 放送審議委員會는 『방송심의』誌의 창간 1주년을 맞아 「品位있는 방송」이란 문제를 다루었다. 그중의 한 논문은 「우리 방송에서 사용하는 언어가 거칠고 멋이 없으며 저속하고 노골적이어서 품위가 없다」고 지적하였다. 그리고 「제작자들이 인간을 보다 깊이 이해하고 존중하면서 진실한 메시지를 전할수있어야 프로그램의 품격이 높아진다」고 강조했다.

KBS 방송심의실은 用語審議委員會를 지난 80년부터 자체내에 설치하여 방송용어중 사용금지, 수정사용 權奬등을 기록, 事例집으로 발간하고 있다. 금년5월에 나온 제1권은 5백 4개의 용어를열거, 금지케 하였다. 예컨대 「골이 비다」「매패고 꾀내다」「엿 먹어라」「감자 바위」 등이다. 또 이보다앞서 76년 「放送用語」는 外來語를 예시하고 우리말로 바꿔 쓰도록 5백여개용어를 지정한바 있었다.

우리말의 올바름은 지켜야하고 품위있는 말을 쓰도록 애써야 한다. 전파매체에 그책임이 크다. 국민 모두가 노력해야할 과제다. 그것이 바로 우리文化의 품위와 우리의 얼을 지키는 일이기 때문이다. 品位있는 말의 씨를 뿌리자. 〈규〉

海外토픽

◇街頭음악회 파리의 파레·르와이아르公園音樂會。최근 프랑스에서는 잭·랑 프랑스文化相의 요청으로 街頭음악회가 활발해지고있다。【키스톤=聯】

中共 수박輸送작전

★한사람이 하루 1㎏ 먹어 중공의 대도시시민들이 1인당 하루평균 1㎏이라는 평균 양의 수박을 먹어치우고 있기때문에 수천대의트럭및 배로 수박이 계속 대량으로 반입되고있어 이들도시는 일대 혼잡을 이루고 있다고 중공관영 신화사통신이 보도.

新華社통신에 따르면 上海시의 경우 도로와 黃浦江을 통해 반입돼 들어오는 수박물의 하역및 수송작업을 위해 군인들까지 동원되었으며 경찰들 역시 교통정리에 진땀을 흘리고 있다는것. 【北京=聯】

東京서 節水운동

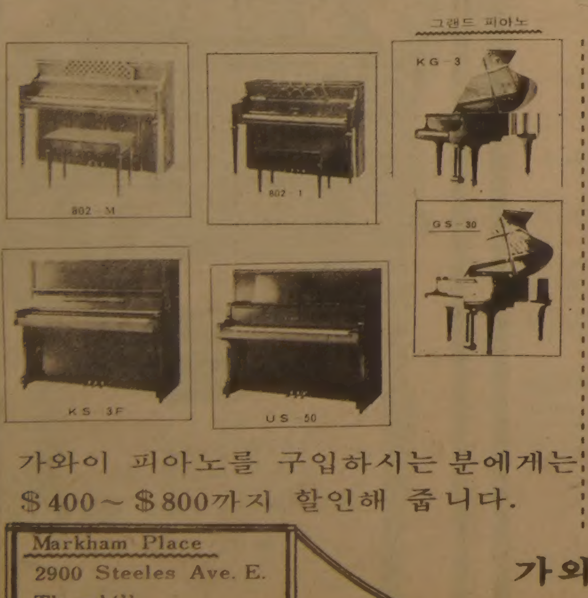
★비충분치 않으면 配給실시 東京都政당국은 전례 없는 가뭄이 그칠줄 모르고 계속되자 최근 「물아껴쓰기」운동을 전개, 하루에 한통씩 물을 절약하자고 시민들에게 강력히 호소.

관계자들은 앞으로 비가충분히 내리지않을 경우 인근 여섯곳의 저수지에 물이 모자라 3년만에 처음으로 물배급제가 실시될지도 모른다고 경고했다. 東京당국은 이미 물아껴쓰기운동을 시작한뒤 도시에 물공급을 10% 줄여버렸다. 【東京=聯】

재미있는 주간여성
식품점서 판매중

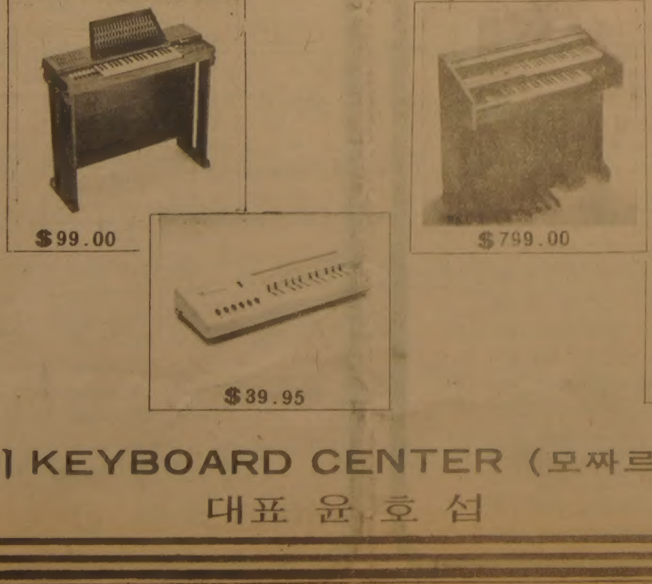
여름철특별대매출

가와이피아노및 올갠



가와이 피아노를 구입하시는 분에게는
$400~$800까지 할인해 줍니다.

BONTEMPI이태리안 올갠



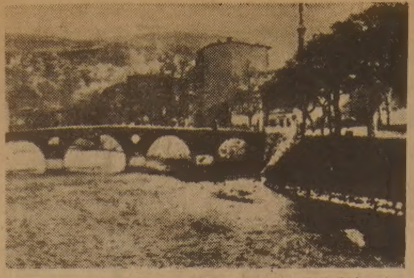
Markham Place
2900 Steeles Ave. E.
Thornhill
☎ : 881-8211

가와이 KEYBOARD CENTER (모짜르트 Music Center)
대표 윤 호 섭

모짜르트 음악원

여름특강생 모집

~~~ 기간 : 7월7일~8월25일 ~~~

특수과목 : THEORY (GRADE Ⅰ.Ⅱ)
HARMONY (GRADE Ⅲ)
HISTORY (GRADE Ⅳ)

담당교수 : MICA MULGREW,
BARRY SCHONFELD

수업시간 : 월요일~금요일
오전10시~오후12:30

수 업 료 : $250

일반과목 : 피아노, 바이올린, 전자올갠, 기-타(GUITAR), 플룻, 첼로, 성악

수업시간 : 월~금 오전10~오후8시까지
토요일 오전10~오후4시까지

수 업 료 : $81(9 LESSONS) 등록금 15불

Hillcrest Mall
9350 Yonge St.
Richmond Hill
☎ : 883-9407
~~~



◇오스트리아 황태자 저격사건으로 유명해진 사라예보의 다리。이 다리는 사라예보 84년 동계올림픽의 관광명소로 등장하게되었다。

사라예보가 떠들썩하다

84년 冬季올림픽準備 한창

「都市에서 경기」…특징

선수들 觀光편의도 배려

이상폭서가 6월초부터 유럽에서 맹위를 떨치고있지만 유고의 고원도시 사라예보는 더위를 모르고 있다。인구 30만의 소도시 사라예보。스케이트장과 호텔을짓는 망치소리가 조용한공기를 뒤흔들고 있다。제1차세계대전을 일으키게했던 오스트리아 황태자 저격사건으로 이름이 높은 이땅이 지금 84년 동계올림픽 개최지로 준비에 박차를 가하고있다。10월까지는 시교외에 1만2천명을 수용할수있는 아이스하키장과 시뒤편에 솟은 트레비치산에스키장을 완성、내년 유럽선수권을 주최하여 동계올림픽을 성공리에 점검할 예정이다。

『동계올림픽을 개발도상국이 주최하는것은 사상 처음이다。유고로서는 국가의 체면을 걸고있다』고 사라예보 동계올림픽 조직위원회는 밝히고 준비에 국력을 기울이고 있다고 역설했다。

유고는 동계올림픽을 61년 베오그라드 비동맹회의에 다음가는 대행사로여기고있다。도시를 둘러싸고있는 2천m급의 산에는 최신 리프트장치를 만들고 각종스키장과 점프장、봅슬레이장、6개의 프레스센터、2천명을 수용할수있는 올림픽촌、3만명을 수용할수있는 호텔、민박시설등을 준비하고 있다。사라예보 공항확장공사와는 별도로 동계올림픽 관객과 각국대표선수단의 관광편의를 위해 시남서쪽 80km 지점에 새로운 비행장을 건설한다는 것。호텔과 도로정비등을 제외하고 경기개최를 위한 행사비만으로 1억5천만달러를 계상하고 있다。

사라예보 동계 올림픽의 또 다른 특징은 도시에서 경기가 열린다는 것。

사라예보는 표고 5백~8백m。1、2월의 시내 평균기온은 0도에 가깝다。도시 20여km 주변에 풍부한 눈이 쌓인 산들이 있다。시설만 정비한다면 사라예보는 동계스포츠센터로서의 조건을 갖추게 된다。

동양과 서방문화가 혼합되어 특이한 문화를 갖추고있는 사라예보는 동계올림픽개최지로서 이색적인 존재다。터키풍의 이슬람교 사원이 있고、그리스정교、가톨릭사원이 있으며 유태인 교회도 있다。언덕과 산에는 古城과 성벽도 남아있다。

사라예보는 동서남북 민족과 문화이동에 십자로가 되었고 역사상 전투와 억압의 참상이 반복되었다。그대신 이땅은 모든지역의 문화가 영향을 남기고 있다。세르비아인、크로아치아인 외에 여러 소수민족이 함께 살고있다。다양한 민족의상을 걸친 여인들이 걸어다니고 있다。

동양냄새가 풍기는 구시장에는페르시아풍의극단、터키 및 아랍풍의 장식품、손으로 만든 가죽제품등을 소매하는 가게가 즐비하다。중세의 돌을 깐 보도가 그대로 남아있고 가게앞에는 이슬람교도의 의상을 걸친 남자들이 테이블을놓고 터키 코피를 준비해놓고 있다。이거리도 동계올림픽을 위해 단장되고 있다。【閔炳宅기자】

마이어의 後繼者 西獨의 守門將 슈마허

제프·마이어를 후계한 西獨대표 구축팀의 GK 슈마허㊧。연습에 앞서 유프·데어발 감독으로부터 지시를 받고있다。【주한西獨대사관제공】

英 4개蹴球協말썽 再燃

FIFA회원 "憲章고쳐야"

投票權행사 공평하게

會員國간의 反目조장

『한나라에 하나의 축구협회를 인정하고 있는 국제축구연맹(FIFA)이 어째서 英國에만은 4개의축구협회를 공인 하고 있는가。이런 모순은 국제관례와 협평주의에 어긋날뿐만 아니라 공연히 회원국간의 반목을 조장하므로 차제에 FIFA 헌장을 뜯어고쳐 한나라가 한개의 투표권만을 행사하도록 해야한다』

제12회 스페인 월드컵축구대회가 마바지에 접어든 요즘 FIFA회원들 사이에서 또다시 해묵은 논쟁이 재연、관심을 모으고 있다。

英國에는 잉글랜드를 비롯하여 웨일스、스코틀랜드、북아일랜드등 4개의 축구협회가 독립되어 각각 FIFA에 가입돼 있고、FIFA 헌장에도 英國4개협회를 특별대우한다는 조항이 명시돼 있다。

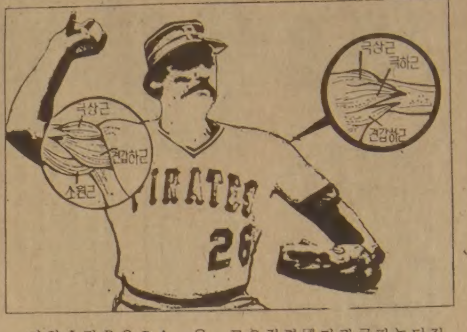
FIFA가 창설 된것은 1904년 5월21일 파리총회때였는데 창설 멤버는 프랑스、벨기에、덴마크、네덜란드、스페인、스웨덴、스위스등 11개국。

英國계 4개협회의 특권에 대해 반기를든 나라는 中南美를비롯한아프리카、아시아의일부국가들。【外紙】

投手의 生命은 팔…혹사 말아야

回轉근육파열되면 선수생활 끝장

海外 스포츠



야구투수들은 어느날 아침 잠에서 깨어나 머리를 빗을 수 없는 망가진 팔을보고 자신의 선수수명이 다했음을깨닫게된다。1백년에 걸쳐 투수들은 이 무서운 팔고장을 숙명으로 받아들여왔다。위대한 스타들을 그라운드에서 쫓아낸 복병 팔고장의 정체는 어떤것일까。불의의 고장으로부터 선수들을 구할방법은 없을까。

『팔고장을 일으키는 주요인이 어깨회전근육파열임이 밝혀진것은 최근의 일이다。로스앤젤레스·다저스의 전속의사 프랭크·좁박사는 근육파열이라는 치명적 고장을 외과적수술로 해결,선수들에게 새로운 희망을 안겨주고 있다。

로스앤젤레스·다저스 투수출신으로 현재 시카고 화이트·삭스의 TV아나운서로 일하고있는 왕년의 스타 돈·드리스데일은『회전근육파열은 투수에게는 암과도 같은 것이다。증상이 심하면 선수수명은 끝장나는 것』이라고 말한다。드리스데일은 그 엄청난 통증을 어깨에 얼음송곳을 찌르고 뼈를 때리는 아픔이라고 비유했다。

투수들은 지속적으로 부상직전의 상태로 팔을 혹사한다。위력적인 투구를 위해서는 팔의 무리한 사용은 불가피하다。더구나 오버핸드 투구는 근육조직의 접서를 파괴하는 부자연스러운 동작이다。팔의 고장은 팔이 견뎌낼수있는 한계를 넘어선 과격한 동작에 의해 일어나는 것이다。팔의 고장을 근본적으로 막는 방법은 팔을 아껴고 덜 사용하는것 밖에없다。

팔을 움직이게하는 어깨근육조직은 4개로 되어있다。어깨위 (극상근·SUPRASPINATUS)、아래 (소원근·TERES MINOR)、앞 (견갑하근·SUBSCAPULARIS)、뒤 (극하근·INFRASPINATUS)에 붙은 4개의 근육이 팔운동을 통제한다。

이4개의 근육으로 연결된 어깨뼈와 윗팔뼈는 소키트와 전구처럼 작용한다。투구를 위해 팔을 오르내리면 이4개의 어깨회전근육이 더이상 움직일 공간이 없어진다。따라서 근육조직은 항상 어깨뼈와 심한마찰을 일으킨다。이마찰이 어깨위근육에 상처를 입히는 것이다。

회전근육파열의 단계를 4가지로 구분할수있다。

첫째단계는 어깨가붓고 가벼운 통증은 있으나 아직 근육이 파괴되지않은 상태。이런 경우에는 수술이 필요없다。충분한 휴식과근육을튼튼히하는체조가바람직하다。

둘째단계는 근육섬유에 가벼운 파열이 있어 통증이 심한 상태。이런경우에도 수술보다는 휴식과 가벼운 체조가 좋은 치료법이다。

어깨手術로 再起는 극히일부

근육조직에 상처입으면 거의絕望

세째단계는 근육에 1cm이상의 파열이생긴 상태。통증이 격심하며 팔에 힘을 줄수가 없다。로프의 한가닥이 끊어진것과 같다。

투수들이 마운드에 설수없을 정도가되어 병원을 찾을때에는 대부분 이세번째 단계에 이른 다음이다。수술과 장기간의안정으로만고쳐질수 있다。네째단계는4개의근육조직이모두상처를 입은상태。선수로서의 재생은 사실상어렵다。이단계에 이른 선수를 다시경기를하기 위해서보다는 고통을 덜기위해 수술하게 마련이다。

로스앤젤레스·다저스의 전속의사 프랭크·좁박사는 회전근육 파열 제3·4단계에 이른 선수들의 어깨를 수술、스티브·버스비、프랜시스코·배리어즈、돈·걸릿、롬·존슨、질·패터슨、질·갈타트등 많은 선수들에게 재기의 길을 열어주었다。

그의 수술방법은 근육을압박하고있는 어깨뼈의 한부분을 깎아내고 파열된 근육을 접합한는 것이다。이 수술을 받은 선수들은 1년반 또는 2년의 치료와 휴식과정을거쳐 다시 마운드에 오를수있었다。【方錫晌기자】

◇세계적 수영선수이자 영화타잔의 주인공인 자니·와이즈뮬러의수영복이 LA에 세워질 스포츠박물관에 보관된다。

LA에 스포츠博物館

銀行에서 사들여운영

84년 로스앤젤레스올림픽을 앞두고 LA에 거대한"스포츠박물관"이 세워진다。

원래 지난 1936년에、한 제과업자가"스포츠·히로들의 기념품을모으고 체육관계책을 사들여 체육도서관 헬름즈·홀을 세웠던것을 LA올림픽을계기로 제일전국은행(The First Interstate Bank)에서 이를 사들여 대폭확장 박물관으로 만든다는것이다。

지금은 후손이 끊어져 이름이 사라져 버린 헬름즈는 당시 빵장사로 모은돈으로 전국을 돌

올림픽契機…헬름즈·홀 改造

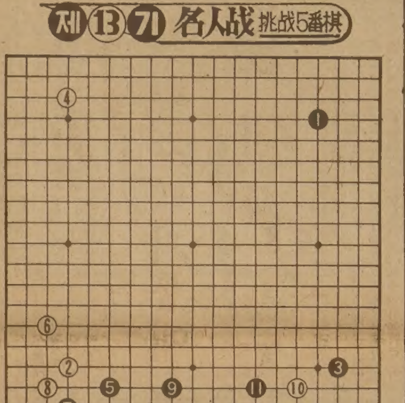
아다니면서 스포츠관계자료를 모아들였다。

헬름즈가 모은 스포츠기념품들은 베를린 올림픽대회에서 히틀러의 기를꺾었던 美흑인 단거리육상선수 제시·오웬스의 운동화、前세계헤비급챔피언 진·터니의 챔피언·벨트、유명한 수영선수이자 영화 타잔의 주인공이었던 자니·와이즈뮬러의 수영복등이다。

헬름즈체육도서관은 시티즌은행에서 인수하여 명맥을 유지해오다가 이번에 제일은행이 다시인수、로스앤젤레스남쪽 애덤즈街에 큰 건물을 사들이고 대형박물관으로 확장하게된것。

제일은행 부사장 도널드·크리빌론은 세계에서 처음 서는 스포츠박물관답게 알뜰하게 운영해 갈것이라고 말했다。【鄭逸和기자】

제13기 名人戰 挑战5番棋



第4局 第1譜 1~11 (각5시간·덤5집반)

白(名 人) 曺薰鉉〈2勝1敗〉

黑(挑戰者) 徐奉洙〈1勝2敗〉

名人이 제3국을 패한뒤의 이 바둑은 7월3일 浦項에서 두어졌다。작년에이어 두번째로、포항제철 棋友會의 초청을 받게된 것이다。

대국장은「포철」주택단지 울창한 숲속에 자리잡은 귀빈접대용의 아담한 호텔인 迎日호텔별실。20평이나되는 온돌방 복판에 일곱치짜리 극상품 비자판을 놓고 활짝연 창문으로 싱싱한 바닷바람을 그득 불러들이고 있었다。

작년에는 잔뜩찌푸린 하늘아래로 간간이 찌꼬리와 뻐꾸기의합창이 仙境의·풍치를 돋워주었는데 그보다

두번째「浦項戰」

1주일이빠른 오늘은 이름모를 산새가 이따금 야무지게 울며 지나가고 오랜가뭄으로 이글거리는 햇볕도 여기서는 맥을 못추고 있었다。

상오9시30분。입회자겸 해설자로 동행한 趙南哲8단이 한국기원 사업이사 金錫洙4단과 합의하고 개국선언。도전자는 선奉 黑1로 우상화점을 차지하고 名人도 이내 대각선 화점에 白2를 사뿐히 찍는다。

黑3。도전자는 때이른 장고로 20분을 소비했다。한판의 틀이 잡히는 순간이다。白4、黑5는 노타임。그리고 이번에는 白6에 名人이 4분을 생각했다。어떤 작품을 구상했는지 모르겠으나 역시 평범한 길이 알기쉽다고 본모양이다。

白10에 걸치고 黑11의 협공을 당하자 名人은 고개를 저으며 낯을 구긴다。【一凡】

한국관

기계로 뽑는
냉면·짬뽕·짜장면
해장국·곰탕 전문

628 Bloor St. W. ☎: 531-0277

IMMIGRATION CONSULTANTS

이민에 관한 상담환영

- 모든 스폰서쉽 경우
- 모든 종류의 비자관계
- 재판받기전 출정
- 이민국에 가기전 상담
- 미국·캐나다에 있는 투자나 회사에 독립고용 관계

※ 더이상의 문의는 ☎: 291-9590
ZAIDI& ASSOCIATES

海城酒家
SEA CASTLE RESTAURANT
— 해성주가 —(구 : Sea King)

한국인 고객여러분, 과거 Sea King레스토랑이 장소를 옮겨 다시 Open했읍니다. 옛정을 잊지마시고 다시 찾아주십시오.

◇순수 중국광동식 음식 ◇일류 요리사들만 채용.
◇특히 해산물 전문. ◇ 1주내로 술허가 나올예정.

◎ 매일 OPEN(일요일포함) 오전10시~새벽3시까지

591 Gerrad St. E. (제랄드×브로드뷰)
새빌딩 Unit B1, B2, B3 (아래층지하실)
☎ 465-8272

광고신청은
광고부로….

만족할만한 광고효과를 볼 수 있는 한국일보 광고를 많이 이용해 주십시요. 여러분께 보다 친절한 마음으로 신속, 정확히 맡은바 정성껏 여러분의 광고를 살펴 드리겠읍니다.

◎일반광고 : 최성조
◎안내광고 : 박경옥

토론토 한국일보 : 533-2361~4

맛사지

DIXIE HEALTH STUDIO
RELAX IN PRIVATE COMFORT
'Whirlpool' 'Sauna' 'Showers' 'Gym'
OPEN 10 a.m.-1 a.m.
5170 DIXIE ROAD
OPEN SUNDAYS 624-8822
(near airport)
MISSISSAUGA

토론토시

쓰레기 수거일 변경

◆심코데이(씨빅 홀리데이)
◆1982년 8월 2일(월)

1982년 8월 2일(월)에는 쓰레기 수거가 없읍니다. 정기 월요일(8월 2일)대신 화요일(8월 4일)에 수거됩니다.

8월 4일(수요일)에는 신문지나 부피있는 물건들은 수거치 않습니다.

8월11일(수요일)에 신문지나 부피있는 물건이 수거됩니다.

★주의사항:

토론토에는 18군데의 병과 쇠붙이를 재생시키는 장소가 있읍니다. 5월동안 214톤의 신문지와 47톤의 유리조각 그리고 5톤의 깡통이 수집됐었읍니다. 더이상의 안내는 전화 367-7742로 전화 하십시오.

R.M. Bremner, P. Eng. F.I.C. E.
Commissioner of Public Works

한양 중·공고

임시총회 소집

동문제위!

휜뫼에 높고도 푸른뜻으로 한가람에 맑고도 깊은 맘으로…

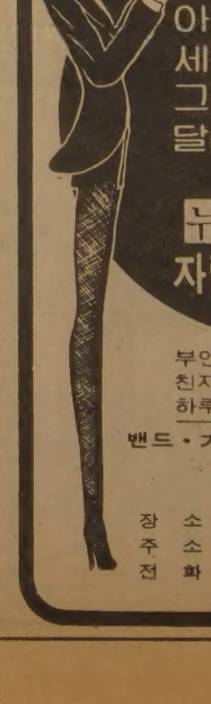
어언 세월이 흘러 강산도 변했고 우리들 이 이민생활은 안정기반에 들어 섰읍니다.

이제 도약의 새시대를 열기위한 협동의 광장으로 그동안 소식이 없었던 한양중·공고 동문은 한자리에 모입시다.

일 시 : 1982년7월31일(토) 밤11시
장 소 : 뉴서울식당 2층(529 Bloor St. W)
안 건 : 1. 회장및 임원선출의 건
2. 가족동반 야유회 건
3. 기타 토의 사항
※재캐나다 거주 동문은 이번 기회에 한사람도 빠짐없이 아래로 연락하시기 바랍니다.

연락처 : 김오석 534-3648
김덕기 532-1054(제일식품)
김영상 459-3363
박인순 533-3545

한양중·공고
동문회장 김 오 석



뉴서울

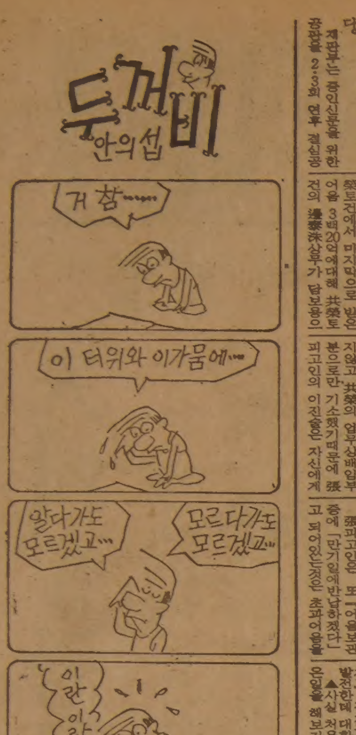
아늑한 분위기와
세련된 서비스
그리고
달콤한 음악은
뉴서울 만의
자랑입니다.

부인 모시고
친지들과 어울려
하루의 피로를 날려 버리세요.

밴드·가수·무용단 매일공연함.

●연중무휴●

장 소 : 오리엔탈 팔레스 2층
주 소 : 529 BLOOR ST. W.
전 화 : 533-3545~6, 533-1500



檢察·변호인, 證人16명 신청

李·張사건 5회公判 張여인 "초과어음 活用전제"

李哲熙·張玲子부부 거액어음사기사건 제5회 공판이 21일 상오10시 서울형사지법합의11부 (재판장 許正勳부장판사) 심리로 피고인 32명 전원이 출정한 가운데 대법정에서 열려 「증거조사」를 마친후 검찰·변호인·재판부의 보충신문이 있었다. 이날 증거조사 과정에서는 검찰측에서 林在珩전 조흥은행장등의 업무상 배임부분을 입증하기위해 당시 조흥은행의 신영철전무, 이종만상무, 윤영일 牛島지점차장등 6명, 孔德鍾전상업은행장의 업무상배임부분입증을 위해 당시상업은행 李炳槿상무, 具本榮심사1부장, 李根壽심사1부차장, 金正友심사1부 심사역및 교도관 임승지씨등 5명을 합쳐 모두11명의 증인을신청했다.

李圭光피고, 李·張진술 證據채택 동의 孔행장 "2천2백만원 받았다" 번복

또 변호인측에서도 日新제강의 육충호자금부장등 5명을 증인으로 신청했는데 이들 증인들에대한 신문은 오는30일 상오10시에 속개되는 6회공판때부터 있을 예정이다.

재판부는 증인신문을 위한 공판을 2·3회 연후 결심공판을 오는 28일이나 31에열 예정이다.

이날 공판에서 張玲子피고인은 共榮토건관련 피고인들의 변호인인 金一斗·金東煥변호사의 보충신문에서 『共榮토건에서 마지막으로 받은 어음 3백20억에대해 共榮은 전의 邊泰洙상무가 담보용으로 보관하겠다고 내가 약속한것처럼 진술했다면 그렇게 해달라』며 共榮토건에 유리한 진술을했다.

3백20억은 검찰이 李·張부부의 사기부분으로 기소하지않고 共榮의 업무상배임부분으로만 기소했기때문에 張피고인의 이진술은 자신에게 불리하지않은 부분이다. 그러나 張피고인은 이날공판에서도 그이전에 共榮등으로부터받은 어음의 초과분을 유통시킬것을 전제로 했다는 진술을 되풀이했다. 張피고인은 또『어음보관증에 「만기일에반납하겠다」고 되어있는것은 초과어음을 보관하고있다가 되돌려준다는 뜻이아니고 은행에 어음이 돌아오면 결제하겠다는뜻이다』고 주장했다.

또 李哲熙피고인은『처음 共榮에서 어음1백70억을 받을때 대여액초과분 70억에대해서는 그에 해당하는 주식 보관증을 써주고 어음결제가 안될경우엔 주식으로 청구할수있도록 약속했다』면서 초과분도 유통시킬것을 분명히 했었다는 뜻의 진술을했다.

이에대해 共榮의 邊泰洙피고인은 『주식보관증은 한번만 받았고 그이후엔 전부 어음보관증으로 받았다』고 李피고인의 진술을 반박했다.

또 공판 막바지에서 張피고인은 金相喜검사가『진실로 뉘우치는 사람은 말이없는 법인데 피고인은 속죄한다면서도 말이 지나치게많은것으로 보아 진실로 속죄하고 있는가』며 추궁하자 눈물이면서『어음 편취 의사는 진정으로 없었으나 피해변제도 못하고있는 마당에무슨 할말이 있겠느냐』면서검찰이 작성한 피의자 신문조서및 참고인 진술로서 내용에 전부 동의한다고 진술했다.

어날 공판에서 李圭光피고인은 지난번공판에서의 진술 취지와 마찬가지로『李·張부부와 부인張星姬씨가 검찰에서 진술한내용을 증거로채택하는데 동의하겠다』고 진술. 검찰공소사실을 시인했다. 또 전상업은행장 孔德鍾피고인은 2회공판에서 朱昌均피고인으로부터 5백만원밖에 받지않았다고 부인했던 진술을 뒤엎고 3회에 걸쳐 2천2백만원을 받았다고 진술 검찰공소사실 (5천만원)을 일부시인했다.

또 추가기소된 사채업자 金永哲(36)·黃赫老(49)·徐香蓮(55·여) 피고인들은 어음할인액수와 내역등 검찰공소사실을 모두 시인했다.

이날공판에서는 주로 지금까지 공판과정에서 드러난피고인 상호간의 엇갈린진술부분에대한 검찰·변호인·재판부의 보충신문이 있었는데 피고인들의 진술은 상호간에 증인으로서의 효력이있게된다. 특히共榮토건 관련피고인들의 변호인들은 共榮의 업무상배임이 아니라 전적으로 李·張부부의 사기행위에 속았다는것을 입증하기위해 張부부에게 공통으로 보충신문을 퍼붓으나 모든답변을 張피고인이 도맡아해 눈길을모았다.

'經濟와 돈과 投機는 어쩔수없이 共存한다' 張여인 '5백만원 授受는 家族의 요구로 허위진술' 孔행장

李哲熙피고인 (文相實변호사)

—애국적동기로 시작한 이 국가경제에 큰영향을 미치고 정치문제화 될 정도로 발전한데 대한 심경은.

▲사실 처음 출발할때는 좋은일을 해보자는 것이었는데 결과가 이렇게 돼 죄송하기 짝이 없다. 이자리에 관련된분들도 선의의 피해자이니 아무조록 관대히 처분해주기 바란다.

張玲子피고인 (文相實변호사)

—피고인이 사기를 한것으로 돼있는데.

▲남편의 전생애와 본인의 반생애가 찢어졌다. 그보다 더 참혹하게 찢어진것이 영세민과 여기있는 다른 피고인들이다. (이때부터 줄곧 흐느끼며 진술) 사기다 뭐다 하는 부분에는 아무런 할말이 없다. 반드시 우리손으로 변제하겠다. 갑정재력이 있다.

—역금리를 어떻게 커버하려 했는가.

▲1개월단위로는 손해지만 본인의 계산은 1년단위다. 증권투자로 충분히 커버할수 있었다. 투기를 나쁘게 말하지만 경제와 돈과 투기는 어쩔수없이 공존한다. 좀더 똑똑하고 완벽했으면 이런 결과는 없었을것이다. 역시 자질이 부족했다.

—정치자금이니 뭐니 하는 소문이 시중에 파다했는데.

▲권력이나 정치는 시간이 흐르면 바뀐다. 민족은 영원하다. 경제만 했을뿐 정치·권력과는 전혀 무관하다.

(金一斗변호사)

—共榮토건 邊泰洙상무에게 추가어음을 발행해주면 기발행 어음을책임지고 회수해주겠다고 한것은사실인가.

▲사실이다.

—구속이 되지않았으면 부도가 나지않았겠는가.

▲경제에서 장담은 어렵지만 70~80%는 결제가능했다.

(金東煥변호사)

—3백여억 초과어음은 담보용이라고 했는데 유통시킨 것이 共榮과의 거래정상화와 어떤관계가 있는가.

▲고액어음은담보용이었지만 은행교환에돌아가지않도록 하겠다는것이었고 전혀유통시키지않겠다는것은아니었다.

—그러면 어음을 제3자에게 교부할때 은행교환에 돌려서는 안된다고 말했는가.

▲상대전으로 고액어음은 교환에 돌아가지 않는다.

孔德鍾피고인 (朴柱宣검사)

—1차공판 당시 朱昌均피고인으로부터 5백만원을 받았다는 진술은 사실인가.

▲5천만원을 받은 사실을 부인했었으나 가족들이 증거가 없으니 허위진술을하라고해 인정하였고 끝까지 부인하면 천주교도로서 거짓증언을 하지말라는 계율에 괴로왔다.

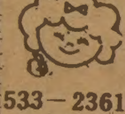
사실은 지난 1월4일로마여행 경비조로 2백만원, 81년 7월 1천만원, 79년 7~8월경 은행장 취임 축하금으로 1천만원등 모두 2천2백만원을 받았다.

朱昌均피고인 (朴柱宣검사)

—孔피고인이 지난5월 교황을 만나러 로마여행을 한다는것을 언제 알았는가.

▲출발 2~3일 전에 종설과 신문보도로 알았다.

—孔피고인은 1월4일 여비조로 2백만원을 받았다고 진술했는데 로마여행 사실을 모른채 어떻게 여비를 주었는가. (대답없음)


533—2361

無許 전자오락실 亂立

8년동안 서울에만 3천5백여곳

◇전자오락실의 좁은공간과 소음, 낮은 조명등은 어린이들의 건강을 해치고 탈선장소로 방치되어있다. 그러나 이를 시설이 기술적 보완만 된다면 여가선용의 장소가 될수도 있다.

청소년 脫線온상등 問題點 陽性化후 規制강화 바람직

이런 추세대로 간다면 몇년후쯤 서울에는 한집건너 「전자오락실」이 들어설것이다. 73년까지 허가를 얻은 전자오락실은 26개소뿐이라는데 8년동안 무허가 오락실이 무려3천5백70여개소로 늘어나있다. 전자오락실이 외국에선 성인들의 스트레스해소나 레크리에이션으로 쓰여 오히려 사회에 보탬이되는 측면이 있지만 우리나라는 청소년들이 주고객이라는데 문제가있다. 탈선장소로 쓰인다해서 학부모들의 속을 썩여오고 있는것을 아는사람은 다아는 사실. 그래서 서울시는 이달말까지 자진정리를 권하는 계고장을보낸후 8월부터는 본격적인 단속에 나설계획이다. 그러나 현행법상 벌금30만원을 물릴수밖에없어 단속의 실효가 의심스럽다.

시민들은 이같은 폭발적인 급증은 그만큼 사회의요구가 많다는 반증이라고 지적, 일방적으로 단속만할것이 아니라 양성화를해서 시설규제나 출입제한등 규제를 합리적으로 한는것이어떠냐고 제안한다. 전자오락실에는 최근 여름방학을 맞아 어린이들의출입이 부쩍늘었는데 시설과주위환경이 불량한 무허가전자오락실은 주택가, 학교주변, 도심지등지에까지 파고들어 사회문제가 심각하다.

일본등 외국에서는 「컴퓨터오락」으로 각광을 받고있는 전자오락실은 몇년전부터 어린이들의 지능개발과 전자산업육성에 도움을준 업종이라는 평가를 받고 있다. 문제는 청소년들이 탈선할수있는 온상으로 탈바꿈하도록 방치되어있는것.

무허가 전자오락실은 영업자체가 주택가 주변에있는 무허가인데다 주위환경이 어른들의 보호권에서 완전히 벗어나있어 사행심을 조장하거나 조잡한 기계로 어린이들의 시력을 해치고 심지어 담배피우기, 성인용 불량만화 대여등 비행을 방조하고 있는 실정이다.

서울永登浦區 永1洞 시장주변 주택가의경우 최근늘어난 5개의 무허가 전자오락실이 생겨 어린이들을 상대로 성업중인데 점포안에는 [illegible] 시끄러운 음악을 크게틀어놓아 들뜬분위기를 조성하고있다.

또 오락기구 중에는 10원짜리 동전을 수십개씩 계기안에 넣어 돈을 따먹는 노골적인 도박놀이도 포함돼있다.

이들업소들은 대부분 당국의 단속을 피하기위해 술집이나 만화가게의간판을 붙여놓고 변태영업을하거나 장소를 옮겨가며 영업을 하고있으며 어린이들을 끌어모으기 위해 싸구려 외국우표, 기념주화따먹기, 상품수여등 도박성어린이들의 탈선을 부채질하고있다.

한편 허가없는 업소라해도 시설이 완벽하거나 주위환경이 좋은것은 아니다. 최근에는 전자오락기구를 임대해주는 업자들까지 등장, 주택가 구멍가게, 만화가게 주인들을 상대로 임대업자들을 끌어모으고있어 오락실은 점점늘어날 추세이다.

전자오락기구를 제작하는 업소들이 집중해있는 세운상가의 경우 요즘 4만원내외의 싸구려 오락기구를 사러오는 영세상인들로 장사진을 치고있다.

업자들은 흑백 TV브라운관을 이용해만든 오락기구의경우 30만원내외, 컬러TV 브라운관을 이용한것은 50만~60만원사이의 가격으로 팔고 있다.

학부모나 교육전문가들은 차제에 전자오락실을 일정기준으로 끌어올려야 할것이라고 입을 모았다.

서울대 張秉琳교수(심리학)는 『전자오락이 기억력, 상상력, 추리력, 공간지각력등을 개발시키는 효과가있다』고 지적하고 『기계소음방지, 시력보호장치등 기술적인면과 조명도등 오락실시설, 주위환경등을 개선하는것이 건전오락풍토의 조성을 위해 필요하다』고 말했다. 【鄭在龍기자】

前妻 토막殺害 쓰레기통에 버려

美경찰, 30代교포拘束

◇토막살해된權씨

【로스앤젤레스=邊鴻鎭기자】미국 네바다州 라스베이가스경찰은 지난20일 한국인교포 金일천씨 (35)를 살인및 사체유기혐의로 구속했다고 발표했다.

金씨는 한국인 전처 權仁愛씨 (31)를 살해한뒤 시체를토막내 라스베이가스시 여러곳의 쓰레기통에 버린혐의다.

이사건이 노출된것은 지난18일 라스베이가스시 선라이스街의 한쓰레기장에서 여자의 잘린다리 하나가 신문지에 싸여있는것을 청소부가 발견함으로써 비롯됐다.

경찰은 곧 이일대의 쓰레기통 32군데를 뒤져 각각따로 내버려져있는 머리와 두팔을 찾아내고 신원을 카지노 카드딜러인 한국교포여인 權씨로 밝혀냈다.

라스베이가스 경찰은 수사끝에 20일상오9시30분께 유력한 용의자로 權씨의전남편 金씨를 시내 모텔의 한주차장에서 체포, 살인및 사체유기혐의로 구속한 것이다.

金씨는 權씨를 살해한뒤 도끼로 토막냈는것인데 경찰에서 『아내가 다른남자와 정을통해 질투심때문에 죽였다』고 진술했다.

숨진權씨는 지난70년 永登浦여고를 졸업, 72년당시 미군부대에 근무하던 金씨와 결혼했으며 3남매를 두고있다. 남편 金씨는 烏山고교를 중퇴, 국제결혼한 어머니를 따라 이민갔다가 70년 미8군병장으로 한국에나와 근무했는데 76년 權씨등 가족과 함께 다시 미국으로 갔었다. 金씨부부는 처음에는 미국 엘파소에 살다 라스베이가스로 옮겨 자동차정비소등을 운영하며 별어려움없이 살아왔으나 그러나 이들부부는 남편金씨가 도박벽과 낭비벽이 심해 가정불화로 최근 합의이혼했다.

고객債券팔아 착복 證券회사 代理구속

서울中部경찰서는 21일 한양증권기획부 대리 朴永淑씨(32·경기富川市深谷洞530의62)를 사기혐의로 구속했다.

朴씨는 지난15일 같은회사직원 李德然씨 (25)가 고객으로부터 환매 조건부채권을 매입해달라고 받은 토지개발채권 1천만원권3매를 고가에 팔아주겠다며 채권매매업자에게 2천7백30만원에 할인한후 가로챈 혐의다.

지난4월 이라크서 被拉 두 한국인 生還

지난 4월23일 이라크 北部 도후크에서 쿠르드族 게릴라에게납치당했던正友開發소속 한국인기술자 文敬熙씨(43·운전사)와 李明浩씨(31·경비공)등 2명이 억류3개월만인 20일 무사히 귀환했다고 駐바그다드 총영사관에서 21일 외무부로 보고해왔다.

이들의 귀환은 正友開發현지직원이 바그다드 총영사관에 연락해옴으로써 알려졌는데 이들의 被拉이유와 억류장소 석방경위등에 대해서는 밝혀지지않았다.

외무부는 그간 이라크정부를 통해 외교채널을 여러경로로 통해 이들의 석방교섭을 벌여왔었다.

高架道서 승용차-택시충돌 2명숨지고 넷重傷

◇숨진 유씨.

21일상오6시30분께 서울東大門區淸溪8가~9가사이 3·1고가도로에서 李南城씨 (35·忠峴교회집사·서울城東區中谷1洞256의45)가 운전하던 서울2라2562호 감색포니승용차가 마주오던 서울4파1752호 포니택시(운전사 羅明烈·26)와 충돌, 李씨 차에 타고있던 부인 유순희씨 (36)와 택시운전사 羅씨가 숨지고 李씨와 딸 선영양 (12·龍馬국교5) 선주양 (10·〃3)등 4명은 중상을 입었다.

李씨 가족은 이날 서울中區 忠武路 5街36에있는 忠峴교회의 여름성경학교에 참석하기위해 함께 차를타고가다 맞은편에서 오던 택시가 가드레일을 받고 중앙선을침범하는바람에 변을당했다.

강변서 트럭大破 爆發物터져 4명死傷

【抱川】20일하오8시께 경기抱川郡 靑山面 宮平里 한탄강상류 백사장에서 종류미상의 폭발물이터져 경기7라2700호 8톤 덤프트럭이 대파돼 이차에타고있던 운전사 박수송씨(45·경기東豆川生淵3洞448)가 그자리에서 숨지고 박씨의 부인 김금창씨(42)와 장남 영구군(13·東豆川국교6년)차녀 경희양(9·東豆川국교2년)등 일가족3명은 중경상을입고 東豆川시내 서울병원에 입원, 가료중이다.

이날 박씨가족 4명은 한탄강상류에서 물놀이를 즐긴후 트럭을타고 귀가하다가 폭발물이터져변을당했다. 【聯】

醫保 진료일수조작 不當이득 醫師벌금

【原州】春川지법原州지원은 21일 김학규피고인(55·의사·原州市中央洞118의1)에게 벌금 1백50만원을선고했다. 김피고인은 지난80년12월 1일부터 81년6월30일까지 7개월동안 의료보험환자 41명을 치료한후 이들에 대한 진료일수를 1~9일씩 며대로늘려 이를 중앙의료보험조합연합회에 제출, 39만1천4백90원의 의료보험 진료비를 부당하게 더받아냈다.

김피고인은 지난 5월10일 春川지청에 의해 의료보험환자 1천5백여명의 진료일수를 조작 1천9백여만원의 의료보험진료비를 더받아낸 혐의로구속기소됐었으나 나머지 부분에 대해서는 증거불충분으로 유죄가 인정되지 않았다. 【聯】

말聯에 콜레라

【코타·키나발루 (사바)20日AFP=聯】말레이지아 동부 사바주에 지난4월 첫 콜레라환자가 발생한이후 모두 1백90명이 콜레라를 앓고있다고 말레이지아 보건당국 대변인이 20일 발표했다.

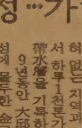
5行뉴스

◆鏡峰 대선사 茶毘式엄수

【釜山】한국불교의 禪脈을 이어오던 鏡峰대선사의 다비(茶毘)식이 21일정오 경남梁山郡下北面芝山里通度寺극락암에서 조계종 원로·종회의장·조계종 총무원장 黃珍鏡스님등 18개종단 대표스님·불교신자들이 참석한가운데 거행됐다. 【聯】

地下水 박사 慶北大 지질학과 金永琪교수

첫 水利地質圖작성…가뭄극복에 도움



가뭄에 따른 식수난타개등에 획기적 기여를 할수 있는 수리지질도가 우리나라 처음으로 慶北大 문리대 지질학과교수인 金永琪박사 (52)에의해 작성됐다.

金교수가 완성한 이 수리지질도는 大邱市를 포함 琴湖江유역 大邱분지 1백78㎢ 1만5천분의1로 축소한 지형도에 이지방 전역의 지하에 부존돼있는 지하수의 맥과 매장량, 분포지역등을 상세히 기록, 물의 흐름을 한눈에 볼수있도록한것.

그가 수리지질도작성에 착수하게 된것은 지난73년 가뭄때. 이 지역의 야외지질조사및 깊이1백m이상 되는 1백개소의 우물에 대한 수리조사, 시추자료에 의한 기반암(基盤岩)분포에 따른 지하수 대수층(帶水層)분류, 45개소에 대한 하수의 화학성분 분석, 전기비저항(比抵抗)탐사등의 어려운 조사과정을 거쳐 9년만에 완벽한 수리지질도를 완성한 것이다.

이 지질도는 매년 6천2백만톤의 지표수가 지하로 흘러들어 지하수의 부존량이 1억톤에 달하고있음을 밝혀주고 있는데 이양은 大邱의 南구 壽城구의 주민들을 대상으로 상수도를 통해 공급하는 가창저수지의 총저수량 2백50만톤의 40배에 이른다는것.

金교수는 大邱지역에 지하수의부존량이 이같이 많은 원인으로 이지방의 지질구조가 중생대백악기의퇴적암으로 구성된데다 安山岩과 深成岩의 貫入작용에 의해 지층곳곳에 節理帶및 破碎帶 層理面의 발달이 심해 단층사이로 많은 지표수가 유입되기 때문이라고 지적했다.

따라서 金교수의 수리지질도는지하수의 분포지역을 알려주고 지층에따라 구별하고 있어 지하수가 전혀없는 지역과 지하 1백m지점에서 하루1천톤가량 취수가 가능한 帶水層을 기록하고있다.

9년동안 大邱지역수리지질도 작성에 몰두한 金교수는『수리지질도 작성은 컴퓨터인쇄비가 상당액 (5천만원이상추정)에 이르기때문에 경비문제로 인쇄를 하지못해 대량보급을 하지못하고있다』면서『日本은 이미 지난68년에 전국의 수리지질도를 완성, 지하수를 크게 이용하고있다』고 지적, 우리나라도 전국의 수리지질도작성을 위한 대책이 아쉽다고 말했다.

金교수는 특히『지하수매장량이 풍부한 大邱지방의 경우 지하수를 잘 이용하면 상수도난은 무난히 해결될수 있을것』이라며『효율적인 지하수개발을 위해 수리지질도를잘 활용할수 있었으면 좋겠다』고 말했다. 【大邱=聯】

공인회계사 이영철(RIA:Registered Industrial Accountant)

개업인사

성하의 계절에 교민 여러분의 가정에 하나님의 한결같은 은총이 함께 하시기를 기원합니다.

이번에 제가 344 Bloor St.W. 에 새로이 회계사무소를 개설하게 되었읍니다. 회계사무전반에 걸쳐 그 동안의 경험을 토대로 성심껏 봉사 하겠아오니 많은 이용있으시기 바랍니다.

공인회계사 이 영 철 (MBA, RIA) 올림

344 BLOOR ST. W. SUITE 304 TORONTO
921-1294

泰陵선수촌 施設 태부족

室內체육관 배구代表등 強訓 차질

入村8종목 코트4개뿐

實業코트구걸 時間·체력 허비

科學化말뿐 VTR도 구형

태릉 선수촌내 훈련시설이 크게 부족, 국제경기에대비한 각종목대표선수들의 강화훈련에 큰차질을빚고있다. 태릉 선수촌에서 가장 부족한 시설은 실내 체육관. 현재 실내 체육관은 승리관 월계관 개선관등 3개동에 4개의 실내코트가 있다. 21일현재 태릉선수촌에 있는 선수·임원은 14개종목에 2백50여명. 이가운데 실내코트를 사용해야하는 종목은 배구·농구·핸드볼·배드민턴·체조·복싱·레슬링·역도등 8개종목이다.

◇한종마 체육관 총사 한종마같은 태릉선수촌 실내체육관, 그러나 이나마도 절대수가모자라 훈련에 차질을 빚고있다.

이가운데 가장 곤란을겪고 있는 종목은 배구와 농구·핸드볼·배드민턴등 4개 종목. 배구의경우승리관의1개코트를 가지고 남녀가 격이 사용해야 하는데 남자가 오전에 실내 체육관을 이용하면 여자는 어쩔 수 없이 체력훈련이나 실외에서 시간을 보내야 한다.

9월 (여자·페루)과 10월 (남자·아르헨티나 예정)에 세계선수권대회를 치를 배구대표팀의 경우 종일 체육관에서 볼을 만져야한는데도 불구하고 어쩔수없이 오전이나 오후 한차례는다른운동으로시간을허비해야한다.

고육지책으로 여자배구는 오후연습을 주로 現代체육관을 이용하는 경우가 많아 시간적으로나 육체적으로 큰손실을 입고있다. 염동에 있는 現代체육관까지는 전용버스로도 30~40분이상이 소요되어 여자선수들은 하오수련시간을 1시간가량 뺏기고있으며 왕복1시간 이상을 버스에서 시달려 훈련의 성과가 크게 떨어지고있다. 농구역시 남녀가 1개코트를 같이써야 하는 사정은 배구와 마찬가지. 세계수준이라는 배드민턴과 핸드볼도 월계관의 1개코트를 같이 이용해야 하므로 역시 충분한 훈련을 가질수없다.

특히 핸드볼의경우 월계관의 코트가 핸드볼 경기장규격에미달, 더큰 어려움을겪고있다. 이같은 실내 체육관의 절대수부족으로 실내구기종목은 사전에마련한 훈련스케줄을 제대로지키지못하고 그날그날 임기응변으로 연습할수밖에 없다는것.

개선관을 이용하는 체조·역도·복싱·레슬링등은 현재로선 코트의 부족이 심각하지는않다. 그러나 내년초에 유도가 입촌하게되면 코트쟁탈전은 극심해질것으로 보여진다.

역도는 또다른 어려움이있다. 현재 이용중인 개선관이 소리를 흡수하는 장치가 제대로안돼 무거운바벨이 떨어질때마다 울리는굉음이 고막을때려 선수들이 큰고통을당하고있다.

또 선수촌실내체육관은 모두 에어컨시설이 전혀 돼있지 않은데다 햇볕을 막기위해 커튼등을 쳐놓기때문에 통풍이 거의 안된다. 동비훈련만해도 선수들은 땀에 흠뻑젖어 훈련성과가 오르지않고부상위험도상당히높다고한다. 스포츠과학화를부르짖고 있는 체육계지만 말로만그칠뿐 실제는 제대로 이루어지지 않고있다고 관계자들은 지적하고있다. 지난79년 들여온 비디오장비는 너무 구식이어서 복싱사이즈의 테이프론만 연상의재생이가능하다.

아시안게임과 올림픽을앞서울로 유치, 스포츠계가 앞기를 띠는것은 바람직하지만 대표선수들의 요람이라는 선수촌은 점차 제기능을 발휘하지 못하고있는 실정이다.

축구代表 평가戰
내일 泰陵구장서

국가대표 축구팀과 청소년 대표팀은 오는23일 상오11시 泰陵선수촌 인조잔디구장에서 평가전을 갖는다.

대한체육회는 이날 상오10시 인조잔디구장의 준공식을 갖고 이어 경기를 벌이기로 했는데 선수들은 인조잔디용 축구화를 사용한다.

대표팀은 선수촌 인조잔디구장의 준공으로 효과적인훈련을쌓게될것으로전망된다.

韓日 J 종합경기
내달21일 축구등 8종목

제10회 韓·日주니어 종합경기대회 일정이 8월21일과 23일로 확정됐다.

축구·농구·배구·테니스·럭비풋볼·배드민턴·핸드볼·연식정구등 8개종목에걸쳐 펼쳐지는 韓·日주니어 종합경기대회는 지난 68년부터 韓·日고교 교환경기로 열려 76년까지 실시돼왔으나 양국사정으로 중단돼오다 금년부터 韓·日주니어 종합경기대회로 명칭을 바꾸어 부활됐다.

世界에 떨친 「洋弓女王」 金珍浩

射法고쳐 再起…獨走태세로
79년 베를린大會서 5冠王

스포츠 각종목가운데 한국선수가 세계최고기록을 가지고있는 종목은 궁도의 金珍浩뿐이다.

「한국양궁의 여왕」으로 불려지는 金珍浩(22·한국체대3년)는 79년 베를린에서 열린 제30회세계선수권대회 60m 더블라운드(7백20점만점)에서 6백43점을 기록, 세계최고기록 보유자가 됐다.

한국의 세계기록을 갖고있던 金은 이번 오비히로 대회에서 세계신기록을 무더기로쌓아내 이제는 「세계양궁의 여왕」으로 등장했다.

국궁의 고장 慶北 醴泉출신으로 키1m64 체중54kg의 야무진 모습을 지닌 金珍浩는 醴泉女高재학시절인 79년8월 베를린 세계선수권대회에서 5관왕을 차지, 신데렐라가 됐다.

인기의 뒤안길에있던 한국궁도를 양지로 끌어낸 金珍浩는 이후 비공인이지만 70·60·30m 더블라운드와 개인종합 세계최고기록을 세웠다.

각광에 휩싸였던 金珍浩는 80년후반부터 슬럼프에 빠졌다. 부상이 겹쳤고 지난2월까지만해도 궁도선수의 생명인 오른쪽어깨가 정상이 아니었다.

재기가 절망적이던 金珍浩는 지난 봄부터 기적으로 부진의 늪에서 헤어났다.

鄭甲杓대표팀코치의 지시에 따라 사법(射法)을 고치고 각종 치유법에 재기한 것이다. 특히 사법교정은 일반적인 근육통처럼 어깨근육이 늘어나게 아니라 지나치게 수축된 그녀의 어깨를 원상으로 회복하는데 큰 도움을 주었다.

지난6월초 대표선수선발전에서 金은 비공인세계신기록3개, 세계타이1개를 수립해 훌륭히 재기했고 이번에 日本에 가서도 50m경기를 제외하고는 독보적인 존재로 호조의 기록을 냈었다. 【오비히로=李鎬南 특파원】

◇세계최고기록을 경신한 金珍浩。

아시안게임 金메달 셋 確信

亞·大洋洲 궁도凱歌
더블라운드記錄 公認으로

【오비히로 (日本)=李鎬南 특파원】이번 아시아 대양주 궁도선수권대회서는 등록발 더블라운드 기록도 세계기록으로 공인받을수있어 한국선수들의 기록이 빛을 보았다.

국제궁도연맹(FITA)은 그동안 올림픽과 세계선수권대회만 더블라운드기록을 인정했고 지역국제대회는 싱글라운드만 인정했었다.

그러나 FITA는 금년1월총회에서 지역대회 더블기록도 인정키로 규약을 개정했다.

따라서 이번 오비히로대회 세계기록은 FITA사무국에 기록 인증절차만 밟으면 된다.

그런데 이번에 세워진 세계신기록들은 한국최고기록에비해서는 약간씩 뒤떨어져 아이러니컬한면도 보여주었다. 여자70m더블라운드 국내최고기록은 金珍浩의 6백40점인데 이번에 공인받을 세계최고기록은 金의 6백29점이다.

기대이상의 성과를 거둔한국남녀 궁도팀은 오는11월 印度에서 열리는 제9회 아시아경기대회서 최소한 3개의 金메달을 바라볼수있게됐다.

아시아경기대회는 남녀단체및 개인종합에서 4개의金메달이 걸려있다. 이번 오비히로대회추세대로 한국이 호조를 보이면 여자단체、여자개인종합、남자단체등 3개부문 金메달이 확신된다.

남자개인종합은 이번에 한국이 日本을 앞섰으나 日本은 세계랭커인 야마모토·히로시(山本博) 마쓰시다(松下利幹)가 의외로 부진했으므로 뉴델리에서의 대결은 미지수다.

◇제3일전적

▲남자단체종합=①한국5618 ②일본5488 ③중공5476

▲동개인종합=①金永[illegible]1904 ②李龍浩1883 ③마쓰시다(일본)1885 ④[illegible]1831 ⑦朴鑫洙1806

▲동90m더블=①金永[illegible]589 ②[illegible]580 ③李龍浩579

▲동70m더블=①金永[illegible]636 ②李龍浩635 ⑧야마모토616

▲여자단체종합=①한국5668 ②중공5544 ③호주5343

▲동개인종합=①金珍浩1921 ②郭梅珍(중공)1883 ③朴英淑1878 ④金榮英1869 ⑩梁景順1768

▲동70m더블=①金珍浩629 ②朴英淑615 ③金榮英610(이상세계신·종전601) ④郭梅珍(중공)600 ⑩梁景順564

▲동60m더블 ①金珍浩639 ②郭梅珍(중공)628 ③孟凡愛(중공)627 ④金榮英618 ⑥朴英淑613

해태 金一權 도루로 逆轉

프로야구 三星·OB도 1點差 신승

도루왕 金一權이 역전결승점을 훔쳐냈다.

「三美선수들아 부디 이겨다오」

홈구장 입구에 현수막을걸어놓고 응원에 열을 올리던 仁川팬들의 성원도 7회의고비를 넘기지 못했다.

해태 타이거스는 21일 仁川구장서 벌어진 경기서3—4로 리드당하던 7회초 1연속 포볼과 보내기번트로 1死 2、3루의 역전찬스를마련, 3번 金城漢의 땅볼로 동점을, 3루주자 金一權의 단독 홈스틸로 극적인 역전결승점을 올려 三美슈퍼스타즈에 5—4로 신승했다.

해태는 3승5패, 三美는8연패를 기록했다.

한편 三星라이언즈는 서울원정첫경기에서 6회초 1번 張泰洙의 결승2루타로 MBC靑龍에 5—4로 승리, 6승1패의 단독선두에나섰다.

또 OB베어즈는 大田경기서 7—0으로 뒤지고 있던 7회말 핀치히터 李洪範의3점홈런을 비롯한 집중타로 7—7동점을 만들고 9회말 鄭泰鎭의 결승타로 8—7로 역전승했다.

OB는 5승1패로 2위, MBC는 5승2패로 3위를 마크하고있다.

◇仁川

해태	001	200	200	5
삼미	010	300	000	4

◇大田

롯데	025	000	000	7
OB	000	000	701	8

▲홈런=李洪範(7회·3점·OB)

◇서울

삼성	003	002	000	5
MBC	001	100	002	4

▲홈런=金龍達(2회)柳承安(9회·2점·이상MBC)

한국일보
구독 신청은
TEL: (416)533·2361

서울오픈탁구 7종목 賞金 2만5천弗

42개國 3百명出戰

세계탁구스타들이 벌이는 탁구잔치 제2회 서울·오픈대회가 오는 8월25일 잠실종합체육관에서 열린다. 21일현재 대회참가신청서를 보내온 나라는 아시아、美洲、유럽의 42개국、출전선수는 약3백명.

이들중 남자부에는 82년도 유럽단식 챔피언인 미카엘·아펠그렌、美國대표팀의 주전선수인 대니·시밀러와 에릭·보간、日本챔피언인 마에하라(前原正浩)、日本3위 이노우에(井上武弘)、학생 챔피언사이또(齊藤清)、스웨덴의 올프·칼손、한국의 朴利熙、金浣등이 우승컵을 놓고 대결한다.

여자부에는 한국의 李貞子·安海淑·유럽챔피언인 네덜란드의 브리스코프、日本주전대표 가와히가시 (川東加代子)와 와다 (和田)、헝가리 세계선수권대회서 한국에 충격적인 패배를 안겨주었던 西獨의 자미주르、前한국대표인 美國의 부산·인숙(羅仁淑) 등이 출전한다.

남녀 단체전、개인단식·복식및 혼합복식의 7종목에 걸린 상금은 모두 2만5천달러(한화 약1천8백만원)。단체전우승팀에게는 2천8백달러、단식 우승자에게는 1천달러、복식우승자에게는 8백달러 (1조당)의 상금이 수여된다.

대회에는 개막식에앞서 세계적으로 유명한 프랑스의세그레펠 필롱쇼가 펼쳐진다.

馬山、江陵에 콜드勝

대봉기야구 慶州高、釜山工완파

【大邱】馬山高는 21일 大邱시민운동장서 속행된 제4회 대봉기쟁탈야구대회 3일째 경기서 에이스 崔源中이 완투、江陵高의 타봉을 1안타로 막고 장단11안타를 퍼부어 7—0 7회 콜드게임으로 이겼다.

이날 永同商高는 光州一高의 대회불참으로 부전승、2회전에 올랐다.

◇제3일 전적

강릉고	000	000	0	0
마산고	111	021	1	7

(7회 콜드게임)

◇제2일 전적

인천체고	000	003	0	3
경북고	400	115	0	11

(7회콜드게임)

▲홈런=柳仲逸(9회·만루·경북) 【韓】

排球코치파견요청 아랍에미리트國서

아랍에미리트 배구협회는 국가대표팀 코치를 맡을 유능한 지도자를 파견해주도록 20일 배구협회에요청해왔다.

아랍에미리트 배구협회는 오는11월의 印度아시안게임과 내년에 日本서 있을 아시아선수권에 대비、대표팀의 전력강화를 위해 한국코치를 초빙키로했다고 밝혔다.

건강한 치아는
정기적 검사에서
한인 치과의사 일동

그해 겨울은 따뜻했네

朴婉緖 作
金光培 畵
<169>

양달 ④

엘리베이터를 기다리며 기욱이 말했다.

『그 보석 디자이너가 아주 괴팍스럽다누만』

『보석 디자이너요?』

『응, 대학에서의 전공은 동양화데 미국 가서 보석 세팅하는 디자인 공부를하고왔다니까』

『그런 공부도 있나요?』

『왜냐 기능이 세분화된 사회니까 뭔 없겠어?』

『편히 바가지 쓰는 거 아네요?』

수지가 궁금한 건 그 여자 보석상의 정체가 아니라 싸구려로 할 것인가 고급으로 할것인가였기때문에 이렇게 슬쩍 떠 보았다.

『우리형수님 단골인데 비싼 거야 어련하겠어』 보통의 경우 보석값에다 귀금속 값하고 공전만 부담하면 되는걸 그 여자는 디자인 값을 따로 받는다니까. 세팅하는건 딴데알선하지。자기네는 하지도 않는다니 받아먹을게 디자인 값밖에 더 있겠어』

『보통여자는 아닌것 같네요』

『우리 형수님 최고급 밝히는 건 하옐든 알아줘야 한다니까. 지금은 사양할 까닭도 없지만、우리끼리 사는 살림은 그래서는 곤란할것 같아』

『겁주긴가요? 지금부터』

『아나 그런 건 아니지만 지금현재로는 내재력이 형님하곤 댈 게 아니니까 엄살 부릴수 밖에。우리 형수님 씀씀이도 크지만 내조의 실력도 보통이상이야』

『어머、지금부터 그렇게 사람을 주눅들게 하는 법이 어디 있어요? 그까짓 시집 안가고말지。난 곧 죽어도 열등감 느끼며 살긴 싫어요』

미세스 고의 보석가게라는 금빛 영문글씨가 도어에 붙어있는거 외엔 보통 사무실과 똑같았다.

사무실속에도 골동가구의엔 쇼 케이스는 하나밖에 없었고、그 속에 진열된것도 놀랄 이름 모를 돌에 금을 이 달린 목걸이와 그와 한세트인듯 싶은 한쌍의 귀고리가 전부였다. 돌의 아름다움을 돋보이게하기위해 금붙이 디자인을 극도로 절제한、간결미가 그 여자의 장기인것 같았다.

기다란 돈궤 위에 다리 꼬고 앉았던 호리호리한 여자가 일어섰다. 가뜩이나 작은 얼굴이 길고 곧은 머리에 가려 조금밖에 보이지 않았지만 아름다왔다.

고가구속의 해묵은 비단으로 지어입은것 같은 어두운 색조의 옷과 검은 머리때문인지 그녀의 얼굴이야말로 세팅이 세련된 이름모를 보석처럼 신비해보였다.

『고여사십니까? 저 남기욱이라고 합니다』

기욱은 약간 질린 얼굴로 서툴게 자기소개를 했다.

『아 전화 받았어요? 혜경이 한테。 혜경이 시동생?그쵸?』

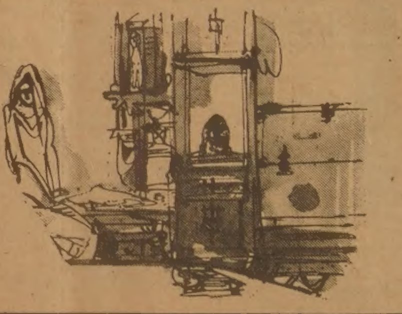
고여사가 약간 쉰듯한 저음으로 빠르게말했다.

『오랜사랑에 승리를 거두셨다구。축하해요。그러니까이쪽이 이 미남자를 애태운 규수가? 곱기도해라. 하옐든 축하할 일이에요. 이성지합은 만복의 근원이니까 좋고、나같은 사람은 돈벌어 좋고。곱기도해라. 젊은 고운것처럼 부러운건 없더라。돈 갖고도 못사는 거니까』

여자가 얼음장밑을 흐르는 물소리처럼 은밀하고도 빠르게 지꺼렸다. 그 여자 독특한 낮고 빠른 소리는 듣는사람에게 위압감 비슷한 불안감을 주었다.

『아유、뭘요。잘 부탁합니다』

수지는 여학생처럼 귓부리를 붉히고 공손히 허리를 굽혔다.



SHANGHAI RESTAURANT
드디어 해삼탕 개시!
메 뉴: 군만두、찐만두、짜장면、우동
Open Hours: 화~금 11:30AM~12PM
일요일 11:30AM—11PM
(공휴일도 문 엽니다)
주 소: 334 SPADINA AVE.
(NEAR KENSINGTON MARKET)
전 화: 864-9347

거구장
결혼 회갑 생일잔치 동창회 및 각종 피로연 예약 환영
영업시간: 월~수 오전11시~새벽1시
목.금.토 오전11시~새벽2시
일 : 오후2시~새벽1시
5 BETHRIDGE RD. ETOBICOKE
☎: 742-1618

意安飯店
의 안 반 점
홍콩식 그대로의 분위기, 새벽 4 시까지 영 업
일류 요리사가 만드는 전통적인 광동식 요리, 경제적이고 실질적인 값싸고 맛있는 음식
※항상 신선한 랍스타, 게, 굴, 해삼, 전복 등을 준비해 있읍니다.
영업시간 월~금: 4 PM~4 AM
토~일: 12PM
124 CHESTNUT
(171 Dundas St. W.와 Chestnut코너)
☎: 977-9734

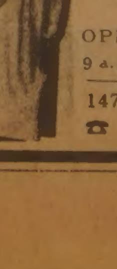
JAGUAR 종합보험
* 저렴한 염가로 여러분께 봉사함.
* 자동차보험.
* 비지네스 보험.
* 집보험.
* 생명, 상해보험, 등
⊙영어를 할수있는 한국학생 (파타임) 구합니다.
1033 PAPE AVE.
전화: 425-5656

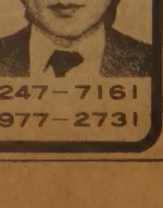
코리아 하우스
KOREA HOUSE
한식전문
즉석불고기
정종, 맥주
666 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT.
*536-8666

오사까 하우스
각종 술을 써비스 합니다.
값싸고 맛있는 식당(초밥·국수류등)
부디 한번 찾아주세요(쓰끼야끼, 덴뿌라, 사시미)
※스토아시간:
월~목 11:00AM~10:30PM
금요일 11:00AM~11:00PM
토요일 5:00PM~11:00PM
일요일 5:00PM~10:00PM
OPEN 7DAYS
12 TEMPERANCE ST.
☎: 368-2470
Queen / Temperance St. / King / Bay / Yonge

Maximode
○ 숙녀를 위한 수입품 불란서, 이태리 챗손 옷을 전시한 현대식 쇼우룸.
○ 가격이 저렴합니다.
OPEN: MON(월)~SAT(토)
9 a.m.~5 p.m (오전 9 시~오후 5 시)
147 Spadina Ave. #200(2층)
☎: 596-1413

Grant Brown
쎄일즈·매스터
이 한 구
각종 웨곤(WAGON)
CADILLAC, PONTIAC
BUICK, GMC VAN,
이한구
1575 WESTON RD. B) 247-7161
WESTON, ONT. R) 977-2731





KIM'S ART GALLERY Picture Frame Warehouse
◉각종 유화·서양화
◉사진액자 전문으로 취급
◉동양화·초상화
1286 Weston Rd.
(에그링톤×웨스톤)
(B)243-0233 (R)651-2261 김 석환

한국 CLASSIFIED

한인업소 전화번호는 한국안내광고에서

트로피·감사패 전문
Golen Craft
◉특수인쇄(Silk Screen Printing)
◉ Engraving
◉간판 취급
(나무·유리·의류·프라스틱등 특수인쇄 전문)
1700 Wilson Ave.
(B)247-8870 (R)242-4319 김 국일

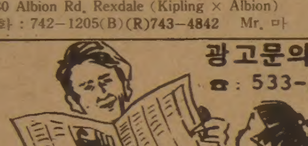
운동구점

브랜든운동구점 (종합운동구점)
각종단체 유니폼및 트로피, 골프, 스키장비
일체 취급
337 BLOOR ST. W. 전화 : 598-3732 이건영

MUNAMI TROPHY & SPORT
영업시간 : 월~금: 10a.m.~8p.m. 토: 10a.m.~6p.m.
880 Ellesmere Rd. Scarboro. 전화 : 298-3584 이기훈

귀금속수리

M & J JEWELLERY REPAIR 시계및 귀금속 수리
1530 Albion Rd. Rexdale (Kipling × Albion)
전화 : 742-1205(B)(R)743-4842 Mr. 마



광고문의
☎ : 533-2361

시설및수리

"가게및 집수리 일체"
시설및 수리 (상하수도, 전기제품, 페인팅)
성심 성의껏 봉사해드리겠읍니다.
전화 : 425-8585 Mr. 김

KIM ELECTRIC LTD.
MET. LIC. E1018 전기시설 · 보수 · 경보장치 설치
FIRE ALARM 전화: 438-3795 김 영 호

KIMBO ELECTRIC CO. MET. LICENSE E-725
전기시설 · 보수 · 가게신설 · 용량증설등 전기일 일절
전화: (B) 245-5544 (PAGING) 2790, (R) 255-2161 김 부 원

T. V. 출장 수리
전화: 431-0102 미스타 박

목수일 합니다.
◉제네랄·콘트랙터 면허취득 ◉각종건축수리및 신축상담
전화 : 249-0003 Mr. 최

식당

CHOI'S RESTAURANT
메뉴: 초밥, 튀김덮밥, 모밀국수, 갈비, 불고기,
덴뿌라, 스끼야끼, 기타 ◉일요일 휴업
시간: 주중:낮12-밤12시까지, 목금: 낮12-밤1시까지
토: 낮4시30분-밤11시반
주소: 2432 Eglinton Av. E. Scarboro (at Kennedy)
전화: 759-8512 최 영 호

아 리 랑 식 당 중화요리및 한식전문
영업시간 : 월~일요일까지=낮12시~새벽1시까지
716 BLOOR ST. W. TORONTO 전화: 532-2727

오리엔탈팔레스·뉴서울식당
529 BLOOR ST. W. TOR.
예약 : 533-3545~6

코 리 아 하 우 스
666 BLOOR ST. W.
전화: 536-8666

거 구 장
5 BETHRIDGE RD. 전화: 742-1618

한 국 관 628 BLOOR ST. W. 전화: 536-0290, 531-0277
냉면, 곰탕, 갈비및 중화요리 전문,
OPEN 11 : 00AM~1 : 00AM 대소연 200석 완비

서 울 하 우 스
615 BLOOR ST. W.
전화: 532-0602

Rose Garden (중국집)각종 파티, 회의실 마련
일류요리사. 홍콩식 중국요리 취급
전화 : 656-0456, 654-6609 유 창균

호 심 (Korean & Japanese Restaurant)
1st Canadian Place Concourse Level in the Food Market
100 King St. at Bay(P.O.Box 329) Tel: 368-0686

식품점

삼복식품. (주7일 영업)
금요일 밤12시까지. 일요일 오후4시~오후10시까지
제일좋은 물건만을 골라, 제일 싼값으로 책임있게
봉사합니다. 여름철 야외 바베큐는 맛있고, 살많은
삼복갈비를 이용하세요. 시내어디든지 무료 배달합니다.
2437 Finch Ave. W. Weston. 전화: 743-8270

한 밭 식 품
◉ 미시사가지역 교민들께 편리.
◉ 친절한 써비스, 저렴한 가격
◉ 일요일은 오후 4시~8시까지 OPEN
466 SOUTH SERVICE RD. MISSI.
전화: 274-5401

제 일 식 품(구 단풍식품)
7 Days Open(오전10시~오후10시까지)
배달합니다
뒤에 파킹 LOT 마련.
전화: 532-1054 (아리랑식당 옆)

고 려 식 품 680 Bloor St. W. Tor.
주 7일영업(오전10시~오후11시까지)
배달가능. 각종서적및 월간잡지 전화:531-2242

서 울 식 품 ◉ 친절한 써비스. ◉ 저렴한 가격
367 PITFIELD RD.
전화: 291-8317

당신기업은 불황을 모르는
사업체로 키우고 싶지 않읍니까!

악기점

피아노 수리·조율·재생·운반.
중고 피아노 팝니다.
PIANO. TECHNICIAN
전화 : 636-1430(R), 665-8233(B)
주소 : 855 ALNESS ST. UNIT 13 이 상 철

와그너 피아노
(B) 445-1516, 449-8644
(R) 286-1548. 박 성희

한국일보 안내광고를 이용하세요.
즉시 좋은 결과를 얻으실 것입니다.

양장점

샘 터 의 상 실
숙녀복 · 파티드레스 · 웨딩드레스 · 단체주문환영
606 Bloor St. W. 전화 : 535-4441 디자이너 MR. 김

MIRAGE BOUTIQUE(구 코스모스숙녀복집)
각종 고급 숙녀복 취급. 704 Bloor St.W. 전화 : 530-1870
오전 11시~6시30분 금요일은 오후 8시30분까지

의류수선

의류수선, 패턴양재, 주문배수
전화 : 530-1046 10a.m.~5p.m 368-7258 6p.m 이후

의류수선 (남녀분 양복·양장 다 취급함)
의자 카바, Zipper 수리등 성의껏 해드립니다.
전화 문의도 환영합니다. 전화 : 669-5784 (Mrs. Kim)

액자

PICTURE FRAME WAREHOUSE(각종액자)
32A REXDALE BLVD. REXDALE
전화 : 746-2120 조 혜 숙

광고문의 ☎ : 533-2361

에어콘 히팅 냉장고

PALMER'S
에어콘, 전기, 개스히팅, 워킹쿨러, 아이스크림후리저
NEW OPEN STORE SPECIAL SERVICE
시설 · 판매 · 수리
전화 : 532-2880, 2889(B) 493-9945(R) 김 봉 균

에어콘·냉동·전기·히팅·세탁기
시설 · 판매 · 수리
정확한 진단 · 예방및 각종 고장 정비
정확한 정비 · 캐나다 최상급 자격증 소지
- 24 HOUR SERVICE -
전화 : 366-5655, 531-5440 이 황 영

CENTURY
(냉동기 시설및 수리)
전화 : 221-5441 Mr. Lee

KIM 냉장고 · 에어콘
시설 · 수리 · 판매
전화 : 749-3178 김 진 환

여행사

신 세 계 여 행 사
712 BLOOR ST. W.
전화 : 536-2155 김 창 범

서 울 여 행 사
631A BLOOR ST. W.
전화 : 535-6004.
: 535-8801 최 동 주

제 일 여 행 사
649A BLOOR ST. W.
(김종조 종합보험 옆)
전화 : 535-2377 유 지 원, 신 용 목

북 미 여 행 사
376 QUEEN ST. E.
전화 : 368-9018.
: 366-0960(B) 임 태 호

광 고 접 수
533~2361

운전학교

아스트라운전학교
761 JANE ST.
전화 : 769-1960(B), 743-3377 Mr. Eastman

이삿짐운송

나 라 운 수
각종 운반및 이사짐, 피아노, 쿨러
전화 : 630-6602

인벤토리

INVENTORY - 인벤토리 -
1) STORE 인수, 인계 INVENTORY
2) STORE 정기조사 INVENTORY
3) STORE 납세대비
*주야 INVENTORY
TORONTO RETAILERS INVENTORY CO.
전화: 259-5822,255-8301(B) 252-2963(R) Mr. 오

INVENTORY - 인벤토리 -
주야불문 (공휴일 무관)
전화 : 532-7741(B), 536-6250(R) 호 세 환

인쇄

비들기사진식자인쇄소
87 Apache Trail Willowdale, Ont.
전화 : 493-8894 윤 종 대

칠성인쇄소, 칠성광고 대표 : 이 인 용
1559A Eglinton W. TOR. ONT. M6E 2G9
전화 : (B) 789-7351, 789-7352

스피디인쇄소
619 BLOOR ST. W.
전화 : 535-3520 곽 호 중

LEE'S 프린팅
최고의 품질, 저렴한 가격
2157A WESTON RD. WESTON 전화 : 244-2301

안내광고(CLASSIFIED)는 지렴한 비용으로
놀라운 광고효과를 드립니다.
전화 : (416)533-2361~4

자수(수예)

미싱자수 커버, 누비 커버, 꽃수, 명찰, 마크
주문및 판매 (언제든지 전화문의 환영)
700 Wilson Ave. Downsview 전화: 635-7154

자동차수리

MASTER AUTO BODY
사고차량 24시간 토잉, 사고시 보험관계 처리
수리중 차대여, 페인팅 (Oven Bake Finish)
교포특별대우. 95 Portland St. Etobicoke.
전화 : 255-2111(B), 828-5001(R) 전 기 덕

ANCHOR AUTO BODY
▲완전한 차체수리 ▲무료견적 ▲두꺼운 페인팅
▲토잉 써비스 ▲Rust Proofing
846 RICHMOND ST. W. TOR.
전화: (B) 862-1433 (R) 493-8792 송 창 섭

ALLEN AUTO SERVICE
▲GENERAL AUTO SERVICE ▲TUNE-UP
▲BRAKE JOB ▲TIRE ▲TOWING SERVICE
▲ENGINE OVERHAUL ▲ELECTRIC PROBLEM
▲AUTOMATIC TRANSMISSION ▲OIL CHANGE
주소: 521 KEELE ST. TOR. 전화: 762-3247 정 용 태

O. K. AUTO BODY
자동차 사고 전문
138 SIXTEENTH ST. (New Toronto.)
전화: (B) 251-9889. (R) 242-4551 김 희 삼

자동차 출장수리 (오전및 주말)
INTERPROVINCIAL LICENCE MECHANIC
전화: 749-9749 Mr. 박

CENTRAL AUTO SERVICE 길 창 세
▲Tune up ▲Safty Inspection Certify ▲Professional Brake Service.
481 Dupont St. 532-3946

ROGERS GARAGE (자동차 수리일체)
20 Rogers Rd. 변 달 원
전화: 651-9324(B), 226-5430(R)

L & K AUTO COLLISION
주소 : 346 MUNSTER AVE.(BLOOR & 키플링)
전화 : B) 231-6951, R) 742-5406 오 세 호

CITY WIDE RADIATOR SERVICE 김 용 환
라지에타 - 개스탱크·히터·워터펌프 수리
전화 : 245-1978(B), 248-6032(R)

FIRST AUTO SERVICE
1521 QUEEN ST. W. 최 이 락, 김 한 호
전화: (B) 532-0200, (R)537-5830

Lisbon Auto Collision Inc.
★24시간 토잉써비스
★무료견적 ★수리중차 대여
★완전한 차체수리 ★교포특별대우
★Rust Proofing.
전화 : 533-8507, 533-8508이 영두·이건학

귀. 사업체는—.
어디에서 무엇하는 곳입니까?
가장 적은 비용으로, 가장 효과적으로
안내해 드립니다.
☎ : 533-2361

장의사

장의사(R.S.Kane Funeral Directors)
모든 장의관계 일체 취급
4812 Yonge St.E.(세파드써브웨이) 전화: 221-1159

카펫·카텐

싸다고 소문난 가나안 카텐·카페트·브라인드
2338 LAKESHORE BLVD. W. WINDOW SHADE
전화 : (B)252-4857 (R)252-6602 유 원 덕

카페트 크리닝: 카페트·소파·쉐어·자동차시트
최신 스팀샴푸 크리닝
전화 : 439-6277 Mr. 박

태권도

손명수 태권 · 합기도장 사범 : 손명수
2188 BLOOR ST. W. (At Runnymede 써브웨이)
전화 : 763-1155

임송학 태권도장
1963 WESTON RD. (1층)
전화 : 247-7577 (웨스톤 × 로렌스) 로브로앞

정영수 태권도장
1065 St. Clair Ave. W.
전화 : 652-0000 사범 : 정 영 수

완인태권도 完人跆拳道
교포 할인우대
이경태, 이현우 사범 직접책임지도
중앙도장 : 2281 YONGE ST. 전화 : 483-4002
동부도장 : 1865 LAWRENCE AVE. E. 전화: 759-2500

T·V

아카데미 TV & STEREO CO.
SANSUI, BRAUN, ZENITH, TELEFUNKEN 등
◉ 특별대매출, ◉ 월부판매 알선
★ 동부 255 MORNINGSIDE AV. 282-2820
★ 서부 Finch West Mall(Finch & Weston) 745-5555

STEREO KING 전화 : 766-4770
◉ 고급 라디오, 전축 전문센타
◉ 전축 스테레오 수리전문
◉ 비데오 취급
2989 DUNDAS ST. W. (킬 × 던다스)

광고료·구독료를 지불하실땐 간편한
CHX, MASTER CHARGE를 이용하세요.
전화로 번호만 알려주시면 됩니다.

하드웨어

Bloor & Bathurst Hardware
전화 : 531-6183 변 의섭

한방원

동양한약상사
20여년의 경험과 연구로 귀하의 문의에 응하겠읍니다.
정확한 진맥, 한방처방조제및 치료상담, 녹용, 웅담, 인삼,
우황청심환, 전자침, 지압치료, 자외선치료, 적외선치료
온타리오 면허소유 합병섭 M.C.I.C. R.M.
◉Downtown Office : (416)537-6685 8am~6 : 30pm
621 Bloor St. W. 한국관 맞은편 Toronto
◉Willowdale Office : (416)222-9485 7pm~10pm
244 Finch Ave. E. (Yonge St.에서 Bayview근처)
VISA 또는 MASTER CHARGE 환영

하르빈한약상사 각종 디스토마 특효약 입하
20년간 한의사 경험(중국의사 자격증 소유)
20년간 하르빈한의대학교수
정확한 진단과 처방
한약으로 암환자를 치료
중국본토에서 한약 직수입
(사향, 경명, 주사, 우황, 진주, 웅담, 인삼, 녹용등).
643A BLOOR ST. W. (신용조합옆)
전화 : (B)536-6854, (R)226-3874 서 춘봉

자연요법 및 지압치료. 왕진도 함(십 하섭)
요통(허리아프신 분), 두통·복통·류마치스·불면증
643A Bloor St.W.(신용조합옆)(B)536-6854 (R)635-8744

보 광 한 약 방
30여년의 (부산) 임상경험을 토대로 교민여러분의 건강
관리에 미력하나마 이바지하기 위해 친근한 상담역이 되
고자 하오니 한약및 침구에 대한 격의 없는 상담을 바랍
니다.
주소 : 92 Brantwood Drive (스카보로 제너랄병원근처)
전화 : 439-6717 김 남 집

침뜸, 디스크, 좌골신경통, 관절염 (내장질환) 박 영 숙
진료시간 : 매일10AM~8PM 전화 : 922-7090
700 ONTARIO ST. #517(St. Jamestown)

아세아한약상사 (645 Bloor St. W.)
진품 웅담·녹용·인삼·우황·사향·경명등 취급.
전화 : 530-0522. 531-4165(R)

동방체질개선연구원 전화: 745-8899(우 봉)
◉한약과 침·뜸·특수부항료법·지압·단식료법. ◉고혈압·
신경통·요통·두통·심신불안과 불면증 ◉2433 Finch W. #516

화 랑

U.C.Painting Studio
미술 개인지도. 유화·수채화·뎃상
전화 : 530-4991

☎ : 533-2361
광고문의

회계사무소

김인규회계사무소 ACCOUNTING & TAX
501 Yonge St. #207. Toronto
전화 : 960-5736(B). 844-0178(R)

정필주회계사무소
Tax Return. Tax Planning
4750 Jane St. Suite. 608 전화 : 661-1819

최태권종합회계사무소 (ACCOUNTING & TAX).
개인세무및 보고서작성, 사업회계및 장부정리
637 A BLOOR W. 전화 : 533-7573(B)

김명숙회계사무소
33 Cherryhills Rd. Concord. Ont.
전화 : 669-2710

아세아 한약방

◉ 특수한약처방및 침술, 각종보약, 각종병약
◉ 물리치료(식이요법, 단식요법, 무료상담)
◉ 무병장수의 비법은 한약과 건강식품으로
◉ 영업시간 : 월-토: 오전 8시 – 오후 8시

645 Bloor St. W.
전화 : 531-4165(R), 530-0522(B).

한국 CLASSIFIED

한인업소 전화번호는 한국안내광고에서

BLACK SEA Fish Wholesale Ltd.
각종 생선 소•도매함.

〈영업시간〉
월 • 토: 8:00 a.m–5:00 p.m
화•수•목: 오전8시–오후6시
금 : 오전8시–오후7시
16 Osler St.
전화 762–7255,7256,2700

구인

Downtown Variety Store에서 하루5시간 Help 해주실분(유경험자 원함), 또는 가게를 직접맡아서 운영하실분 구함. 전화 : 967-4461 (Mr. 용)

Full Time dishwasher구함. (주6일 월요일은 쉼) 일하는 시간: 11:00a.m–2:30p.m, 5:00p.m–11:00p.m. Mike 전화 : 487–3508

유경험자 Manager 구함
오후8시에서 11시사이에 449–6098로 연락바람.

가게맡아서 하실분 구함(보증금 약간 필요) 매매도 가능. 오타와 지역.
전화 : 1–613–238–3837

햄버거숍에서 일하실 분 구함.
영어하실 수 있는 분 환영. 침식제공 월 700불
전화 : 1–705–748–9722

Canadian 남성(Mid 30's)으로서 친구가 되어 주실 매력있는 한국여성을 찾읍니다.
오후 6시이후. 전화 : 787–3302 (David)

가수 박소영의 거처를 아시는 분은 한국일보 광고부로 연락주시면 감사하겠읍니다.
전화 : 533–2361

파실물건이 있으세요?

한국일보 안내광고를 이용하세요.
즉시 좋은 결과를 얻으실 것입니다.

광고료•구독료를 지불하실땐 간편한 CHX, MASTER CHARGE를 이용하세요. 전화로 번호만 알려주시면 됩니다.

구혼

결혼상담, 직업소개, 전자침 (한국기원내)
653A BLOOR ST. W. TORONTO. (18부터60세사이)
전화 : 533–0168 매일1시~10시 Mr. 최•김

기타

걱정이 있으신 분은 오십시요.
Card, 손금, Tarot등으로 당신의 걱정을 해결해 드리겠읍니다. 전화 : 652–1280 (Mrs. Adroe)

개인지도

영어 개인지도 해드립니다. 쓰기, 읽기, 어휘등 단계적으로 체계있게 지도해드리며 시간당 $10로서 하루 Course는 5시간에 $50되겠읍니다.
성심 성의껏은 물론이고 효과적인 방법으로 지도해 드리는 것을 약속합니다.
전화 : 225–7648

기관및단체

총영사관	598–4608
한인회	755–9288
노년회	755–8079
실업인협회	533–7923
Y.M.C.A.	536–1166
외환은행	364–2890
외환은행 Bloor 지점	533–8593
한일은행	865–0456
코리아타운번영회	532–2727
무역진흥공사	977–8784
동우회	261–2917

매매

Plaza에 있는 그로서리가게. 건강상 급매(일요일문닫음)
주매상 : $4,000이상. 리스: 4년4개월+5년 옵션
렌트 : $840. 1196 Kennedy Rd.(직접 내방바람)

Variety Store 매매(Short Hours) 건강상 이유로 팔고자함
주매상 : $4,000. 렌트: $500(m.) 리스: 5+5
아스킹: $39,000+스탁. 전화 : 636–1697

Variety & Grocery Store 급매
전화 : 694–7848

Variety Store 매매. 주매상 : $4,800.
리스 : 3년 +5년 Negotiation 아스킹 : $39,000+스탁
1000 Pape Ave. (관심있으신 분 내방바람)

성업중인 Variety Store for Sale
가정사정으로 급매. 저렴한 가격으로 양도하겠음.
주매상: $3,000 렌트: $300(M) 전화: 259–0323

Tuck Shop for Sale.(St.Clair & Yonge)
주변환경이 좋은 거주지역내에 있는 큰 건물안에 위치한 가게. 리스: 7년. 주매상: $3,700
Stegy Real Estate
759–4761
Mr. Vasos Alexandrou.

보석상 (Bloor & Bathurst)
가게와 장비 포함. (월요일은 쉼)
10:00 a.m~6:00 p.m 전화 : 532–1525

Bakery for Sale
직접 빵만드는 장비 포함.
소매, 도매 모두 취급(소매는 잘 자리잡혀진 주거지역에 위치, 공장에서 10분거리에 있음)
주매상 : $6,000 넓이 : 4,731 sq.ft.
아스킹 : $143,000
Anna Cheng 전화 : 421–2214 / 465–1360
Newbliss R. E. Corp.

일본식•한국식 음식점 매매.
Vancouver 부근(B.C) 좋은 장소임.
$80,000 현금 필요.
요리방식 지도해 드림.
Lakeviw Realty
Mr. Jack Im.
(R) (604)–591–5897
(B) (604)–588–9955

버라이어티 스토아 매매
Hwy 10 × 던다스, 주 6일 매상 : $4,300
비데오머신 월 최저 $1,000 보장
(일요일 영업하던 가게였음)
리스 2년 +5년, 렌트 $750, 가격 $5만+스탁(Mortgage 가능)
전화 : 276–3266

Grocery Store (Montreal 지역)
주매상 : $6,000(포도주, Beer, 화초등도 취급)
아스킹 : $63,000 + Stock, 리스 : 3년 + 5년
이층에 5 Bed Rm.이 있으며 뒷뜰에 정원이 있는 일급주택가에 자리한 살림집도 타협에 의해 Rent 가능함.
전화 : 1–514–674–6845 (Mr. 박)

잘 설비된 봉제공장을 매매코져함.
이 시간에 직접내방 바람. (월~금: 4:00 p.m~6:00 p.m)
292 Parliament St. (at Dundas)

Grocery & Variety (새로 Open한 Store) 전화 : 431–4474
리스 : 5년 +5년 Option (Lawrence & McCowan)
619 McCowan Rd. (관심있으신분 직접 내방 바람)

수퍼마켓 매매.
빌딩도 함께 팔 수 있음. (로렌스 × 빅토리아 파크)
전화 : 759–9331 Mr. 아트

Variety Store 매매. 주매상 : $3,000 – $3,300
전화 : 699–4804

Variety Store 급매.
또는 Management하실분 구함. 주매상 : $3,500
리스: 15년 전화 : 651–1577, 656–5358

(1) 개인 Donut Shop (좋은 지역임)
주매상: $7,000이상 good mortgage
Rent: $2,200 아스킹: $290,000
(2)Hunts Bakery in Mall(open)
주매상 : $9,000, 6days Short Hour, 아스킹 : $220,000
다운페이 : $150,000, Best Bakery in Canada
(3)Coffee Shop in Building.
주매상 : $6,000, 5days Short Hours, 아스킹 : $210,000
다운페이 : $100,000
이훈모 부동산 전화 : 225–1204

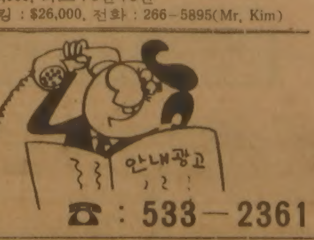
1) Variety & Gift, 8년 리스, 아스킹: $34,000
6개의 Pin Ball Machine도 Asking Price에 포함됨.
2) Variety & Gift(Jane & Lawrence) 아스킹 : $19,900
3)2 Apt 포함한 Grocery Store,
at Queen St. 아스킹 : $145,000
4) Store와 Apt.(at Super Location) 아스킹 : $250,000
5) Wasaga Beach에 있는 8개의 Cottage
아스킹 : $189,000
For More Information Call Doris Burda.
전화 : 763–5555
R. Cholkan & Co. Ltd. Realtor.

Fast Food Take–Out. 새로지은 Mall
(미시사가 지역) 주매상 : $1,800. 아스킹 : $50,000
전화 : Luba, 624–4247, 826–5942

Glass Shelf, 카운터등 (Gift Shop용)
전화 : 425–9839

Store급매 (자세한 문의는 690–6572). 환경좋은 지역의 Shopping가에 위치한 시간짧고 수익성 좋은 Plant•과일•그로서리 가게를 급매코져함. 주매상 : $12,500이상

Convience Store for Sale (St.Catherine지역)
년매상('81): $240,000, 리스 : 5년 +5년
Rent : $900, 아스킹 : $26,000, 전화 : 266–5895(Mr. Kim)



☎ : 533–2361

귀 사업체는—.
어디에서 무엇하는 곳입니까?
가장 적은 비용으로, 가장 효과적으로 안내해 드립니다.
☎ : 533–2361

아파트렌트

1 Bed Rm. Apt. 세놓음. (Downtown)
Sherbourne & Wellesley (언제든지 입주가능)
$380/M. 전화 : 537–3608 (Mrs. 리)

도서판매

World Book (백과사전)
전화 : 533–2364, 242–5774 (Mrs. 김)

부동산

복덕방 ROYAL TRUST CO.(로얄 트러스트)
곽석용 전화 : (B) 752–3111, (R) 298–2546

D.F.McALLISTER R.E.LTD. 김시성
투자전문(IC & I)
전화 : (B) 497–0600

이훈모부동산
전화 : 225–1204

황용현부동산
(주택매매, 사업체 일체)
전화 : (B) 449–8644~5, (R) 286–1548

ROYAL TRUST (유복영)
전화 : 762–8255 West 지역

CANADA PERMANENT TRUST CO.
황순일 전화: 481–3443(B) 745–5485(R)

A.E. LEPAGE (우덕이)
전화 : 741–9170

SINCERE REALTY INC. (채준성: David Chae)
주택 사업체등 모든 부동산 취급.
전화 : (R)633–7892, (B)497–8900

차매매

GRANT BROWN
1575 Weston Rd.
전화 : 247–7161 이한구

MARVIN STARR
3132 Eglinton Av. E. Scarboro.
전화 : 264–2311 조의문

North York Chev–Olds Ltd.
○. 시보레, 올스모빌, Van및 각종 중고차(lease도 취급)
○. 가장 오랜 경험의 세일즈맨
○. 철저한 After–Service
7200 Yonge St. (영 × 스틸)
전화 : (B) 881–5000 (R) 221–2979 김병권

CEDARBRAE VOLKSWAGEN
666 Markham Rd. Scarboro.
전화 : 438–1900(B), 499–8589(R) 손명철(Michael son)

간판

각종 고급간판 제작및 수리 (CITYLITE SIGNS CO.)
777 WARDEN AVE.
전화 : 751–9236, 757–2106 홍진표

J Studio Signs(각종간판, Silk Screen)
133 Manville Rd.
전화 : 755–9087 이종소

가구점

ECOSYS FURNITURE
2300 YONGE ST.
전화 : 486–0397 김만구

LEON'S 가구•카페트•전자제품
20 McLevin Ave(세파드×마캄)
전화 : (B) 291–3818, (R) 749–9687, 746–0981 조석민

꽃집

다우스 꽃집 (DAWES FLORIST)
◉각종 어랜지먼트 & 각종플랜트 ◉각처 주문배달함
464 DAWES RD. (VICTORIA PK. & ST. CLAIR)
TORONTO, ONT. M4B 2E9
전화: 751–5851(B) 757–6711(R) 이동환

제인•파크 꽃집 (JANE PARK PLAZA안)
각종파티, 생일, 결혼, 장례꽃주문•배달함.
875 JANE ST. TOR. 전화: B) 769–0609 R) 242–5194(여정웅)

정손꽃집 MARKLANDWOOD PLAZA 안
4335 BLOOR ST. W. ETOBICOKE
전화: 622–8516(B), 279–3719(R) 허소피아

메리야스

온가족이 애용하는 고급내의 쌍방울 메리야스
602 BLOOR ST. W.
전화 : 532–5394(B), 742–0737(R)

쌍방울 메리야스
Weston Mall (웨스톤 × 휜치)
전화 : 746–3458

미용

킴스미용실
(코리아하우스 뒤)
전화 : 532–7094(B) 438–0628 (R) Mrs.Oh

소니아미용실 신부화장, 남녀커트, 파마전문
2085 Lawrence Ave. E. Jovan Plaza unit 3 (우체국옆)
전화 : (B)759–8854, (R)755–2759 미세스 허

로마노미용실 김조자
330 Dixon Rd. W. (Islington 과 Kip ling 사이)
전화 : 248–2957(B) 247–6875(R)

스타미용실 미세스 김
남녀 커트, 파마전문, 9am–8pm. 일, 월요일 휴업
2437 Finch Ave. W. (B)741–4410, (R)742–0827

마야미용실
631 Bloor St. W.
한국관 앞, 서울여행사 이층
전화 : 588–1480(B), 924–0221(R)

레이몬드미용실 (수잔: 한국인)
◉남•녀 컷, 파마전문
◉월–금: 오전9시–오후8시, 토: 오전9시–오후5시
◉2491 Lakeshore Blvd.(레이크셔×토암록) 전화: 255–4745

번역및통역

번역, 통역 (통역은 월요일만 합니다.)
CHARLES YU (유좌석) 10 SUNRISE AVE. UNIT 203,
M4A 2R1 전화 : 759–9505 (5시 이후)

백화점

미도파
454 BLOOR ST. W. 전화 : 536–1692

보석

Young Sook's 보석상
★각종 보석 취급, 최저가격, 중고교환가능
215 Yonge St. (B)368–7961 (R)690–5217 민영숙

보험

CANADA LIFE (강학수)
전화 : 868–0922

김종조 종합보험
전화 : 535–7200

임페리알 LIFE (김홍량)
전화 : 961–3774

SUN LIFE (백용빈)
전화 : 497–3800

조규혁 종합보험
전화 : 233–6236

SUN LIFE (윤호영)
전화 : 922–3111

SUN LIFE (김신명)
전화 : 791–8196

빵 집

Health Bread Bakery
결혼•생일•파티케익등 전문 (배달가능)
534 St.Clair Ave. W. 전화 : 653–1149 Mrs.배

사무용구및계산기

S B S 캐쉬 레지스터 (퀸스웨이×이슬링톤)
각종 전자계산기 취급 (2년간보증)
전화 : 252–7377 (R)762–4536 Mr. 안수일

사진

KIM'S CAMERA 여권사진 즉석촬영
각종카메라 • 전자제품 판매및 수리, 각종 증명사진
619 BLOOR ST. W. 전화 : 534–1085 김춘탁

새한칼라현상소 전화 : 535–7772
결혼 • 돌사진 • 각종 증명사진 • 회갑 • 출장환영.
현상 인화 확대, 비데오 촬영 630 BLOOR ST. W. TOR.

무지개칼라–촬영전문
COMMERCIAL•ART PHOTOS•WEDDINGS•VIDEO촬영
36 Neapolitan Dr. 전화 : 438–4435 오후9시30분까지

선물센타

거북이
617 BLOOR ST. W. 전화 : 535–2143

빅•세븐
678 BLOOR ST. W. 전화 : 533–7966

생선

K & R Sea Food
전화 : 259–1585
▲얼리지 않은 각종 생선.
▲싱싱한 횟감 주문받음
765 The Queensway & Royal York.

소독

ZAP SUREKILLER 전화: 368–9018, 366–0960
바퀴벌레 채미등 각종벌레 100% 효과
한국식품점 또는 온타리오 전역 공급, 주문배수

한인업소 전화번호는 * 한국일보 안내광고 * 한국안내광고에서

2ND CLASS MAIL NO. 5248